

MANUAL DEL PROPIETARIO

# BOMBA DE CALOR AIRE-AGUA

Lea este manual atentamente antes de utilizar el aparato y consérvelo para poder consultarlo en el futuro.

***THERMA V™***

Traducción de las instrucciones originales

# INTRODUCCIÓN

## ¿Qué es la bomba de calor aire-agua?

- Puede utilizar el sistema de bomba de calor aire-agua como solución de calefacción de varios tipos, desde calefacción del suelo hasta suministro de agua caliente con varias fuentes de calor. Tiene un consumo 4 veces más bajo que el de los sistemas convencionales.
- Alta eficiencia con funciones convencionales de caldera.

## ¿Por qué utilizar la bomba de calor aire-agua?

- Se han implementado varias regulaciones en Europa para reducir el uso de energía de los sistemas de calefacción en los edificios.
- De forma adicional, cada país implementa sus propios programas de subsidio de bombas de calor aire-agua.

## Lea este manual

En él encontrará numerosas sugerencias útiles sobre cómo utilizar y mantener el AWHP de la forma adecuada. Con solo una atención preventiva de sus piezas puede ahorrar gran cantidad de tiempo y dinero a lo largo de la vida útil del producto.

Encontrará muchas respuestas a los problemas más comunes en el diagrama de consejos de solución de problemas. Si lee nuestra tabla de Consejos de solución de problemas antes, quizá no tenga que llamar al servicio técnico.

## Cómo encontrar información adicional sobre el modelo

Las etiquetas energéticas y fichas de productos para todas las combinaciones posibles se pueden encontrar en <https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>.

Busque el nombre de la unidad exterior en la página cedoc.

### *Para su información*

Grape el recibo a esta página si lo necesita para demostrar la fecha de compra del producto o para cuestiones relacionadas con la garantía. Anote aquí los números de modelo y de serie:

Número de modelo : \_\_\_\_\_

Número de serie : \_\_\_\_\_

Los encontrará en la etiqueta del lateral de cada unidad.

Nombre del distribuidor : \_\_\_\_\_

Fecha de compra : \_\_\_\_\_

# ÍNDICE

## 2 INTRODUCCIÓN

---

## 5 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

## 11 INTRODUCCIÓN AL PRODUCTO

---

- 11 Nombre y función de las piezas
- 12 Mando a distancia

## 13 DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

---

- 13 Pantalla principal
- 13 Pantalla de menú
- 14 Pantalla de ajuste
- 14 Pantalla emergente
- 15 Supervisión (Para 3 series)
- 15 Regreso a la pantalla
- 16 Supervisión (Para 4 series)
- 16 Regreso a la pantalla

## 17 AJUSTE DE FUNCIONAMIENTO

---

- 17 Encendido / Apagado
- 17 Modo de funcionamiento
- 18 Funcionamiento de refrigeración
- 19 Funcionamiento de calefacción
- 20 Funcionamiento automático / AI

## 21 AJUSTE DE TEMPERATURA

---

- 21 Control de la temperatura deseada
- 22 Seleccionar sensor de temperatura
- 23 Funcionamiento de calefacción ACS
- 23 Calentamiento rápido del tanque de ACS
- 24 Visualización de temperatura

## 26 AJUSTE DE BLOQUEO

---

- 26 Cómo acceder al ajuste de bloqueo
- 26 Ajuste de bloqueo: todos, encendido/apagado, modo, bloqueo de ACS

## 27 AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

---

- 27 Método de ajuste y entrada del temporizador
- 28 Temporizador de sencillo
- 29 Reserva de on
- 30 Reserva de off

## 31 AJUSTE DE PROGRAMACIÓN

---

- 31 Cómo acceder a la programación
- 32 Programa diario
- 33 Programas y editar
- 34 Programas y editar - Añadir programa

- 35 Día de excepción
- 36 Programa de recirculación de agua caliente sanitaria (Para 4 series)

## **38 CONFIGURACIÓN DE MONITOREO DE ENERGÍA**

---

- 38 Configuración de monitoreo de energía
- 39 Información de Monitoreo de Energía

## **40 CONFIGURACIÓN DE LA INTERFAZ DEL MEDIDOR**

---

- 40 Ruta de conexión de la configuración de la interfaz del medidor
- 41 Información sobre la interfaz del medidor

## **42 AJUSTE DE FUNCIÓN**

---

- 42 Cómo acceder al ajuste de función
- 43 Ajuste de función
- 44 Tiempo de modo de bajo ruido
- 45 Emparejamiento de Wi-Fi
- 46 Ajuste de temperatura del agua
- 47 Caldera de otro fabricante

## **48 AJUSTE DE USUARIO**

---

- 48 Cómo acceder al ajuste de usuario
- 48 Ajuste de usuario
- 49 Idioma
- 50 Unidad temperatura
- 51 Temporizador de salvapantallas
- 51 Brillo de LCD en reposo
- 52 Fecha
- 53 Tiempo
- 54 Horario de verano
- 55 Contraseña
- 56 Inicialización de horario / Reinicio de los horarios
- 57 Tema
- 57 Retorno automático a la pantalla principal
- 57 Reinicio del sistema

## **58 DESCRIPCIÓN GENERAL DE AJUSTES DEL PROPIETARIO**

---

- 58 Estructura del menú

## **60 USO DEL TERMOSTATO**

---

- 60 Cómo usar el termostato

## **61 AJUSTE DE SERVICIO TÉCNICO**

---

- 61 Cómo acceder al ajuste de servicio técnico
- 61 Licencia de fuente abierta

## **62 FUNCIONAMIENTO DE EMERGENCIA**





---

## **64 MANTENIMIENTO Y SERVICIO TÉCNICO**

---


- 64 Actividades de mantenimiento
- 64 Mientras la unidad no está en funcionamiento
- 65 Cómo drenar el agua restante en el producto
- 66 Llame inmediatamente para solicitar servicio en las siguientes situaciones:

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

	Lea las precauciones de este manual atentamente antes de empezar a utilizar la unidad.		Este dispositivo contiene refrigerante inflamable (R32).
	Este símbolo indica que el Manual de uso debe leerse atentamente.		Este símbolo indica que el personal de servicio debe manipular este equipo según lo indicado en el Manual de instalación.

Las siguientes instrucciones de seguridad tienen por objetivo evitar riesgos imprevistos o daños derivados de un funcionamiento poco seguro o incorrecto del aparato.

Las instrucciones se dividen en "ADVERTENCIAS" y "PRECAUCIONES", como se describe a continuación.

 Este símbolo se muestra para indicar cuestiones y acciones que pueden suponer un riesgo. Lea con atención la parte señalada con este símbolo y siga las instrucciones a fin de evitar riesgos.

### ADVERTENCIA

Indica que, de no seguirse las instrucciones, pueden producirse lesiones graves o la muerte.

### PRECAUCIÓN

Indica que, de no seguirse las instrucciones, pueden producirse lesiones menos graves o daños en el aparato.

### ADVERTENCIA

- Conecte siempre a tierra el producto.
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilice un disyuntor defectuoso o que tenga una capacidad insuficiente. Utilice un disyuntor y fusible con la potencia nominal correcta.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- No utilice una toma eléctrica múltiple. Utilice este aparato siempre con un circuito y disyuntor dedicados.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Para las tareas eléctricas, póngase en contacto con el distribuidor, vendedor, un electricista cualificado o un Centro de Servicio Autorizado. No desmonte ni repare el producto usted mismo.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.

- Conecte siempre a tierra el producto según lo indicado en el diagrama de cableado. No conecte el cable de conexión a tierra a tubos de gas o agua, pararrayos o cables de conexión a tierra de teléfono.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Instale el panel y la cubierta de la caja de controles correctamente.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas provocado por el polvo, el agua, etc.
- Utilice un disyuntor o fusible con la potencia nominal correcta.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- No modifique ni prolongue el cable de alimentación. Si el cable de alimentación presenta arañazos o el revestimiento está pelado o deteriorado, se debe cambiar.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Para las labores de instalación, desmontaje o reinstalación, póngase siempre en contacto con el distribuidor o con un Centro de Servicio Autorizado.
  - Existe riesgo de incendios, descargas eléctricas, explosiones o lesiones físicas.
- No instale el producto sobre un soporte de instalación defectuoso. Asegúrese de que la zona en la que se realiza la instalación no se deteriora con el paso del tiempo.
  - Esto podría provocar la caída del producto.
- Nunca instale la unidad sobre una base móvil ni sobre un lugar desde el que pueda caerse.
  - La caída de la unidad puede provocar daños físicos o lesiones, e incluso el fallecimiento de una persona.
- Si el producto se moja (se inunda o se sumerge) con agua, póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado para repararlo antes de utilizarlo de nuevo.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- Asegúrese de comprobar el refrigerante que se debe utilizar. Lea la etiqueta del producto.
  - Un refrigerante incorrecto puede evitar el funcionamiento normal de la unidad.
- No utilice un cable de alimentación, un enchufe ni una toma de corriente suelta que estén dañados.
  - De lo contrario, se puede producir un incendio o una descarga eléctrica.
- No toque, controle ni repare el producto con las manos mojadas.
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas o incendios.
- No coloque un calentador ni otros aparatos de calefacción cerca del cable de alimentación.
  - Existe riesgo de incendios y descargas eléctricas.
- No permita que el agua entre en contacto con las piezas eléctricas. Instale la unidad alejada de fuentes de agua.
  - Existe el riesgo de incendios, fallos del producto o descargas eléctricas.
- No guarde, utilice ni permita que haya gases inflamables o combustibles cerca del producto.
  - Existe riesgo de incendio.
- Las conexiones de cableado se deben conectar con firmeza y el cable se debe colocar de forma que no esté sometido a tensión por parte de los terminales de conexión.
  - Unas conexiones inadecuadas o sueltas pueden provocar la generación de calor o incendios.

- Deshágase de los materiales de embalaje de forma segura. Los tornillos, clavos, baterías, piezas rotas y elementos similares se deben tirar tras las labores de instalación o servicio; rompa y tire también las bolsas de embalaje de plástico.
  - Los niños pueden jugar con ellas y sufrir lesiones.
- Compruebe que el dispositivo de alimentación no está sucio, suelto o roto, y encienda el dispositivo.
  - Un dispositivo de alimentación sucio, suelto o roto puede provocar descargas eléctricas o incendios.
- En la unidad, el condensador multiplicador suministra electricidad de alta tensión a los componentes eléctricos. Asegúrese de descargar el condensador por completo antes de realizar las labores de reparación.
  - Un condensador con carga eléctrica puede provocar descargas eléctricas.
- Al instalar la unidad, utilice el kit de instalación incluido con el producto.
  - De lo contrario, la unidad podría caer y provocar lesiones graves.
- Asegúrese de utilizar únicamente las piezas indicadas en la lista de piezas de servicio. No intente modificar el dispositivo bajo ningún concepto.
  - El uso de piezas inadecuadas puede provocar descargas eléctricas, un calor excesivo o incendios.
- No utilice el espacio en un producto muy cerrado durante un periodo de tiempo prolongado. Ventile la unidad regularmente.
  - Se puede producir una falta de oxígeno que tenga efectos negativos en su salud.
- No abra la cubierta delantera ni la rejilla del producto durante su funcionamiento. (Si la unidad cuenta con un filtro electrostático, no lo toque.)
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas, lesiones físicas graves o fallos del producto.
- Si el producto emite sonidos extraños, olor o humo, apague el disyuntor o desconecte el cable de alimentación eléctrica inmediatamente.
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas o incendios.
- Ventile frecuentemente la sala en la que se encuentra el producto al utilizarlo junto con una estufa, elemento de calefacción o similares.
  - Se puede producir una falta de oxígeno que tenga efectos negativos en su salud.
- Apague el aparato al limpiar o reparar el producto.
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas.
- Tome las medidas necesarias para asegurarse de que nadie, y especialmente los niños, pueda subirse sobre la unidad o caer sobre ella.
  - Esto podría provocar lesiones personales y daños en el producto.
- Tome la precaución de que el cable de alimentación no pueda sufrir tirones o daños durante el funcionamiento del dispositivo.
  - Existe riesgo de incendios o descargas eléctricas.
- No toque ningún componente eléctrico con las manos mojadas y descargue la alimentación estática antes de tocar componentes eléctricos.
  - Existe el riesgo de descargas eléctricas o incendios.

- No toque el tubo de refrigerante, el tubo de agua ni ninguna pieza interna mientras la unidad esté en funcionamiento o justo después de detenerse.
  - Existe el riesgo de quemaduras, congelación o lesiones personales.
- Si toca el tubo o las piezas internas, debe utilizar protección o esperar un tiempo antes de volver a la temperatura normal.
  - De lo contrario, puede sufrir quemaduras, quemaduras por frío o lesiones personales.
- No toque directamente las fugas de refrigerante.
  - Existe riesgo de quemaduras por frío.
- Asegúrese de instalar una válvula de mezcla (no incluida). La válvula de mezcla define la temperatura del agua. Los valores máximos de temperatura del agua caliente se deben seleccionar según la legislación vigente.
- No caliente el agua a una temperatura superior a la que establece el producto.
  - De lo contrario, se pueden producir un incendio o daños en el producto.
- Este dispositivo se ha diseñado para que lo utilicen usuarios cualificados o expertos en tiendas, en la industria ligera y granjas o para uso comercial por parte de personas sin conocimientos en la materia.
- No suba encima de la unidad ni coloque nada sobre ella.
  - Pueden producirse lesiones al caer de la unidad.
- Si se produce una fuga de gas inflamable, desactive el suministro de gas y abra una ventana para ventilar antes de encender el producto. No utilice el teléfono ni encienda o apague interruptores.
  - Existe riesgo de explosiones o incendios.
- Utilice una bomba de vacío o gas inerte (nitrógeno) cuando realice una prueba de fugas o una depuración de aire. No comprima el aire o el oxígeno y no utilice gases inflamables. De lo contrario, se pueden producir un incendio o una explosión.
  - Existe riesgo de muerte, lesiones físicas, incendios o explosiones.
- Debe almacenar el dispositivo en un lugar con buena ventilación en el que el tamaño de la sala coincida con la parte de la sala que se especifica para su funcionamiento.
- Debe almacenar el dispositivo en una sala sin llamas abiertas que estén continuamente activas (por ejemplo: un aparato de gas en funcionamiento) y sin fuentes de ignición (por ejemplo: un calentador eléctrico en funcionamiento).
- Debe almacenar el dispositivo de forma que no se produzcan daños mecánicos.
- Las personas que trabajen en un circuito de refrigerante deben estar en posesión de un certificado válido, emitido por una autoridad de evaluación acreditada dentro del sector que confirme su competencia para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida dentro del sector.
- El servicio técnico solo debe llevarse a cabo tal y como recomienda el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben llevarse a cabo bajo la supervisión del trabajador competente debido al uso de los refrigerantes inflamables.

- Mantenga despejadas todas las aberturas de ventilación necesarias.
- Los conductos conectados al aparato no deben contener ninguna fuente de ignición.
- Si una persona que no sea un profesional autorizado instala, repara o modifica los productos de acondicionamiento de aire LG, la garantía quedará anulada.
  - Todos los costes asociados a reparaciones serán, por tanto, responsabilidad total del propietario.

## PRECAUCIÓN

- Para levantar y transportar el producto deben participar dos o varias personas.
  - Evite las lesiones personales.
- No instale el producto donde vaya a verse expuesto directamente a la brisa marina (niebla salina).
  - Esto puede provocar la corrosión del producto.
- Mantenga el producto nivelado al instalarlo.
  - Para evitar vibraciones o ruidos.
- No instale el producto en lugares en los que el ruido o el aire caliente procedentes de la unidad pudieran provocar daños o molestias a los vecinos.
  - Pueden ocasionar un problema a sus vecinos y derivar en disputas.
- Compruebe siempre si hay fugas de gas (refrigerante) tras la instalación o la reparación del producto.
  - Un nivel de refrigerante bajo puede provocar fallos en el producto.
- No utilice el producto para fines especiales, como conservación de alimentos, obras de arte, etc. Esta es una bomba de calor aire-agua de uso doméstico, no un sistema de refrigeración de precisión.
  - Existe riesgo de daños o pérdidas relacionados con la propiedad.
- No bloquee la entrada ni la salida del flujo de aire.
  - Puede provocar fallos en el producto.
- Utilice un paño suave para limpiarlo. No utilice detergentes abrasivos, disolventes ni agua a presión.
  - Existe riesgo de incendio, descargas eléctricas o daños en las piezas de plástico del producto.
- No se suba sobre el producto ni coloque nada encima de él.
  - Existe riesgo de lesiones personales y fallos del producto.
- No introduzca las manos ni otros objetos a través de la entrada o la salida de aire mientras el producto está en funcionamiento.
  - Existen piezas afiladas y en movimiento que pueden provocar lesiones personales.
- Tenga cuidado al desembalar e instalar el producto.
  - Los bordes afilados pueden provocar lesiones.
- Si el gas refrigerante se fuga mientras se repara la unidad, no toque el gas refrigerante que se está fugando.
  - El gas refrigerante puede provocar quemaduras por frío.

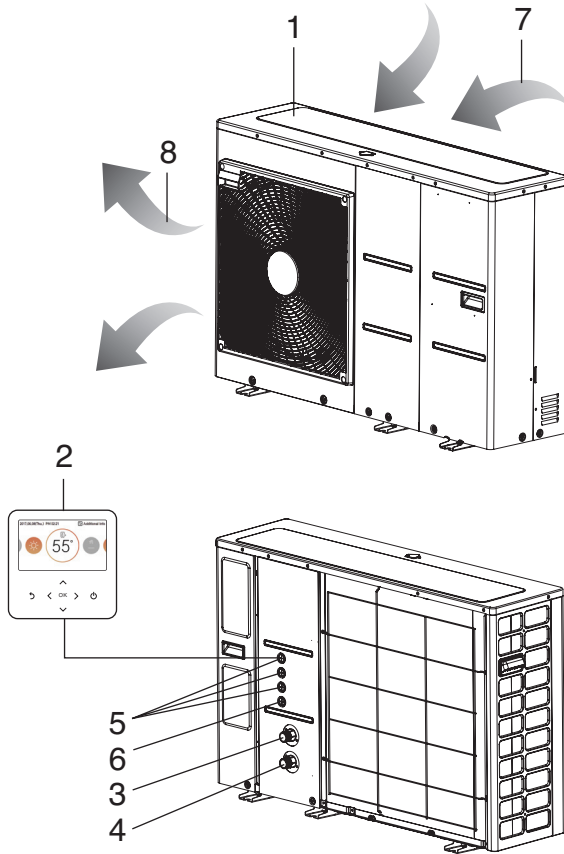
- No incline la unidad al desmontarla o desinstalarla.
  - El agua condensada en el interior se puede verter.
- No mezcle aire ni gases que no sean el refrigerante especificado que se utiliza en el sistema.
  - Si entra aire en el sistema refrigerante se producirá una presión excesivamente alta, lo que ocasionará daños en el equipo o lesiones personales.
- Si se produce una fuga de gas refrigerante durante el proceso de instalación, ventile el área inmediatamente.
  - De lo contrario, puede resultar perjudicial para su salud.
- El desmontaje de la unidad, el tratamiento del aceite refrigerante y de las piezas con desgaste se debe realizar de acuerdo con la normativa local y nacional.
- No exponga la piel, a sus hijos ni a sus plantas al flujo de aire frío o caliente.
  - Esto puede resultar perjudicial para su salud.
- Utilice un taburete o una escalera firmes al realizar tareas de limpieza, mantenimiento o reparación del producto en altura.
  - Tenga cuidado y evite lesiones personales.
- El agua caliente podría no estar inmediatamente disponible durante la operación de desinfección o según la cantidad de agua caliente.
- Durante el funcionamiento de calefacción del suelo es importante limitar la temperatura mínima y máxima del agua.
- El servicio técnico solo debe llevarse a cabo tal y como recomienda el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben llevarse a cabo bajo la supervisión del trabajador competente debido al uso de los refrigerantes inflamables.
- Para evitar el riesgo que supone un restablecimiento involuntario del sistema de desconexión térmica, el dispositivo no debe recibir la alimentación mediante un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que normalmente encienda y apague la compañía de suministro.
- No instale la unidad en atmósferas potencialmente explosivas.

Este dispositivo no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.

Este aparato podrá ser utilizado por niños de 8 años o más y personas que tengan capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento siempre que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de un modo seguro, comprendan los riesgos que dicho uso conlleva, y estén bajo supervisión. Los niños no deben jugar con el aparato. Las labores de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

# INTRODUCCIÓN AL PRODUCTO

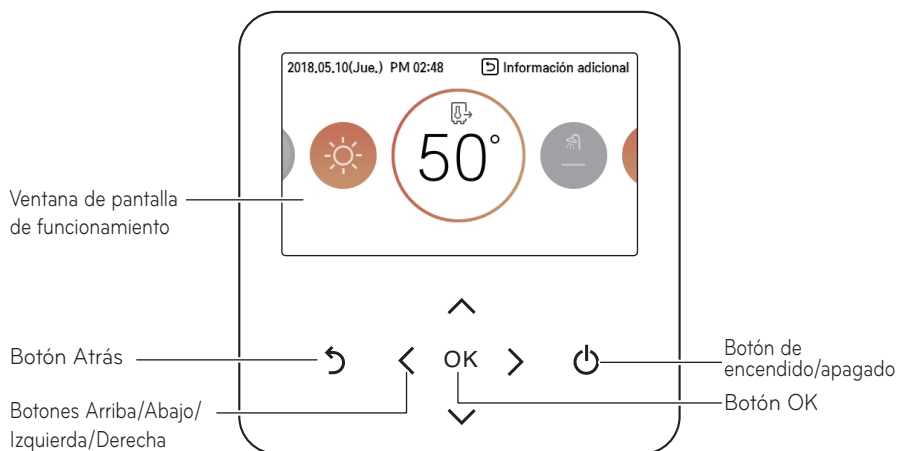
## Nombre y función de las piezas



\* La forma del producto puede cambiarse según la capacidad y el tipo del modelo.

1. Unidad
2. Mando a distancia
3. Salida de agua (PT 25A)
4. Entrada de agua (PT 25A)
5. Orificio de comunicación ( $\varnothing$  25)
6. Orificio de suministro eléctrico de la unidad ( $\varnothing$  25)
7. Aire de entrada
8. Aire de salida

## Mando a distancia



<b>Ventana de pantalla de funcionamiento</b>	Pantalla de estado de funcionamiento y ajustes
<b>Botón Atrás</b>	Cuando regresa a la etapa anterior desde la etapa de ajuste del menú
<b>Botones Arriba/Abajo/Izquierda/Derecha</b>	Cuando cambia el valor de ajuste del menú
<b>Botón OK</b>	Cuando guarda el valor de ajuste del menú
<b>Botón de encendido/apagado</b>	Cuando enciende o apaga el acondicionador de aire

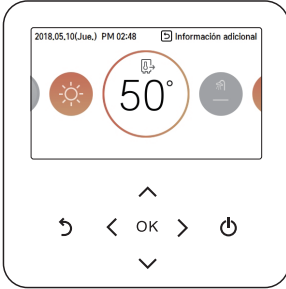
### NOTA

- Es posible que algunas funciones no estén operativas o no se muestren según el tipo de producto.
- El producto real puede ser diferente en relación a los contenidos anteriores según el tipo de modelo del que disponga.
- Si va a utilizar varios sistemas de funcionamiento a la vez, cada vez que pulse el botón del mando a distancia el sistema funcionará después de 1 o 2 minutos aproximadamente.

# DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

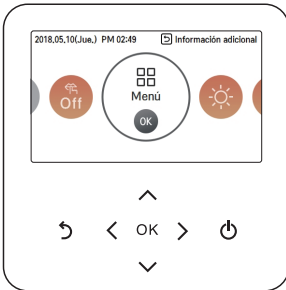
## Pantalla principal

En la pantalla principal, pulse el botón [ <, > (izquierda/derecha) ] para seleccionar la categoría que desea establecer y podrá controlarlas con los botones [ ^, v (arriba/abajo) ].

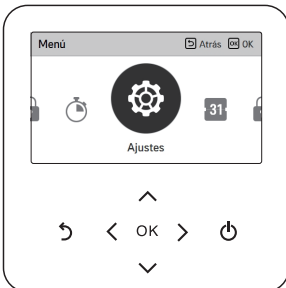


## Pantalla de menú

En la pantalla principal, pulse los botones [ <, > (izquierda/derecha) ] para seleccionar el menú y pulse el botón [ OK ] para dirigirse a la pantalla del menú.



En la pantalla de menú, pulse los botones [ <, > (izquierda/derecha) ] para seleccionar la categoría que desea establecer y pulse el botón [ OK ] para dirigirse a la pantalla de detalles.



## Pantalla de ajuste

Seleccione la categoría que desea establecer con los botones [Λ, ∨ (arriba/abajo)].



En cada pantalla de detalles del menú, como en la casilla de la imagen de la izquierda, cuando se muestran los iconos “<,>” al mismo tiempo puede aplicar de inmediato el valor de ajuste al pulsar el botón [<, >(izquierda/derecha)].

※ Para conocer los valores que puede establecer en cada categoría, consulte el manual de detalles de cada función.



En cada pantalla con detalles del menú, como en la casilla de la imagen de la izquierda, si solo se muestra el icono “>”, puede dirigirse a la pantalla de ajuste de detalles al pulsar el botón [>(derecha) o OK].

※ Para conocer los valores que puede establecer en cada categoría, consulte el manual de detalles de cada función.

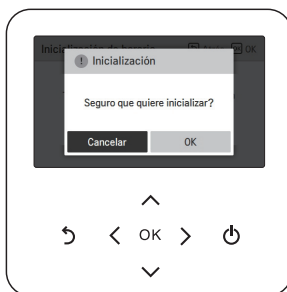
## Pantalla emergente

El mensaje de aviso es un mensaje que se muestra en la parte inferior de la pantalla cuando se enciende o apaga un funcionamiento o cuando se establece o cancela una función.

El mensaje emergente se muestra principalmente cuando se produce un error en el producto.



< Mensaje de aviso >

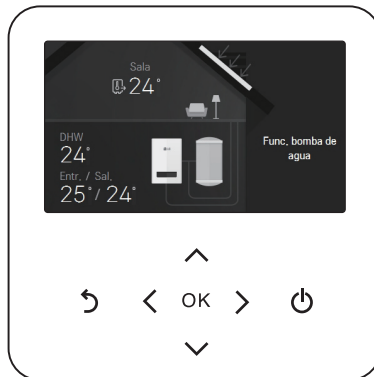


< Mensaje emergente >

## Supervisión (Para 3 series)

En la pantalla principal, puede acceder a la pantalla de supervisión al pulsar el botón [Atrás]. En la pantalla de supervisión, puede comprobar la información siguiente:

- La temperatura de la sala
- La temperatura de la entrada y salida de agua
- El funcionamiento de la bomba de agua



## Regreso a la pantalla

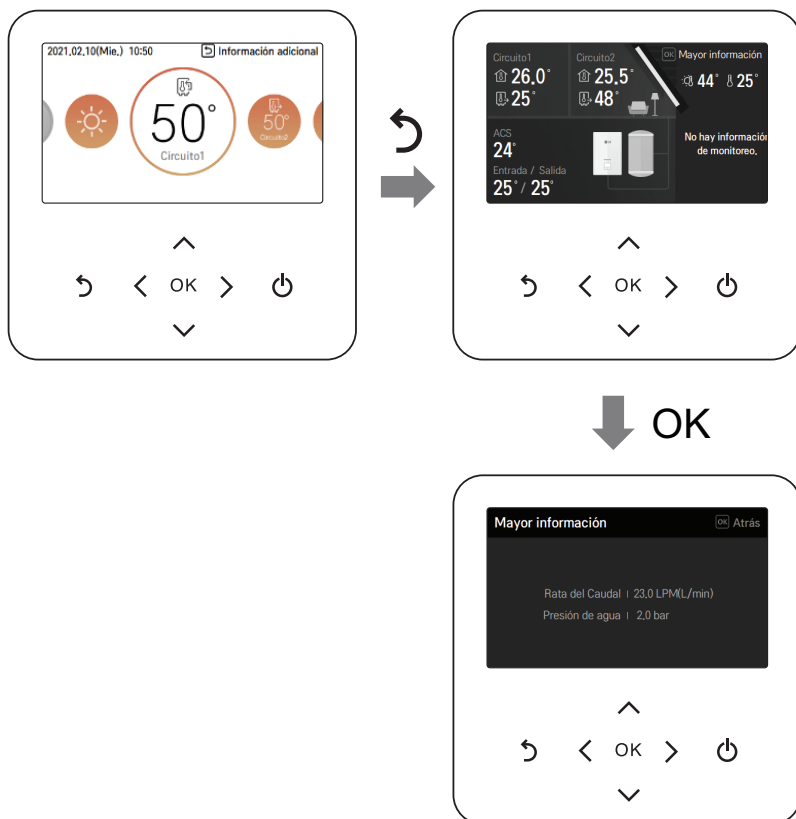
En la pantalla principal, después de dirigirse a una categoría al pulsar el botón [<, > (izquierda/derecha)], si no se realiza ninguna acción con el mando a distancia después de 10 segundos, la pantalla regresará a su posición básica de pantalla principal (posición básica: pantalla de temperatura interior).

En todas las pantallas excepto en la pantalla principal, si no se realiza ninguna acción con el mando a distancia durante 1 minuto, se regresa a la pantalla principal.

## Supervisión (Para 4 series)

En la pantalla principal, puede acceder a la pantalla de supervisión al pulsar el botón [Atrás]. En la pantalla de supervisión, puede comprobar la información siguiente:

- La temperatura de la sala
- La temperatura de la entrada y salida de agua
- El funcionamiento de la bomba de agua
- El caudal de agua
- La presión del agua
- La temperatura del calor solar
- La temperatura exterior



## Regreso a la pantalla

En la pantalla principal, después de dirigirse a una categoría al pulsar el botón [<, >(izquierda/derecha)], si no se realiza ninguna acción con el mando a distancia después de 10 segundos, la pantalla regresará a su posición básica de pantalla principal (posición básica: pantalla de temperatura interior).

En todas las pantallas excepto en la pantalla principal, si no se realiza ninguna acción con el mando a distancia durante 1 minuto, se regresa a la pantalla principal.

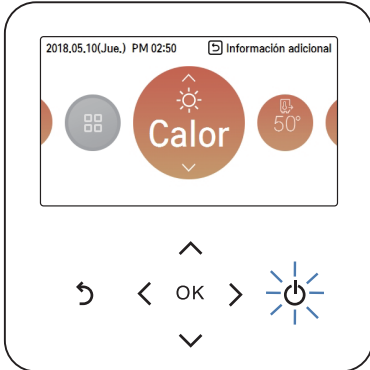
# AJUSTE DE FUNCIONAMIENTO

## Encendido / Apagado

**THERMAV** se encenderá o se apagará.

Pulse el botón  (encendido/apagado) del mando a distancia.

- Si el producto está en funcionamiento, el botón de encendido/apagado se iluminará.
- Si el producto está apagado, la luz de fondo del botón de encendido/apagado se apagará.



## Modo de funcionamiento

Puede controlar con facilidad el modo de funcionamiento que desee.

En la pantalla principal, pulse los botones [**<**,**>**(izquierda/derecha)] para seleccionar el modo de funcionamiento, para indicar que sale de casa o para mantener una categoría y pulse los botones [**^**,**v** (arriba/abajo)] para establecer el modo de funcionamiento.

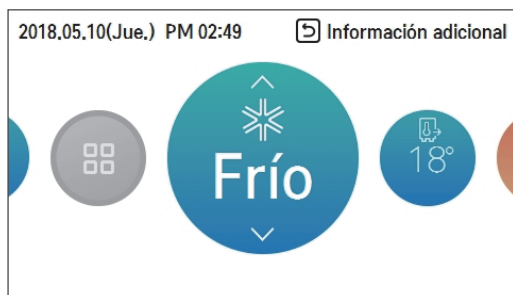
※ Es posible que algunos productos no sean compatibles con los modos de funcionamiento.

Modo	Descripción
Frío	Enfría la sala a la temperatura que desee. Activado cuando No. 4 ON de la unidad interior PCB DIP SW 2 (Consulte la configuración del instalador)
Calor	Calienta la sala a la temperatura que desee.
Automático / AI	El producto proporciona de forma automática la velocidad del ventilador adecuada según la temperatura de la sala.

## Funcionamiento de refrigeración

La temperatura de ajuste mínima para el funcionamiento de refrigeración es de 5 °C.

- Puede controlar la temperatura deseada en las unidades de 1 °C.
- Establezca la temperatura deseada en un nivel inferior al de la temperatura del agua.
- La temperatura del agua se muestra en la pantalla predeterminada del mando a distancia.
- Si se establece la referencia de entrada con un valor más alto que el de la temperatura del agua, la unidad permanecerá funcionando en el modo de refrigeración pero no enfriará la temperatura del agua hasta que sobrepase dicha referencia.
- Si su unidad funciona con el modo de refrigeración y pulsa el botón [encendido/apagado], la refrigeración dejará de funcionar.



### NOTA

Activado cuando No. 4 ON de la unidad interior PCB DIP SW 2 (Consulte la configuración del instalador)

### ¿En qué consiste la función de retraso de 3 minutos?

El motivo por el que no sale el agua fría si inicia el producto justo después de que el modo de refrigeración se detenga es la función de protección del compresor.

El compresor se iniciará después de 3 minutos y saldrá el agua fría.

### NOTA

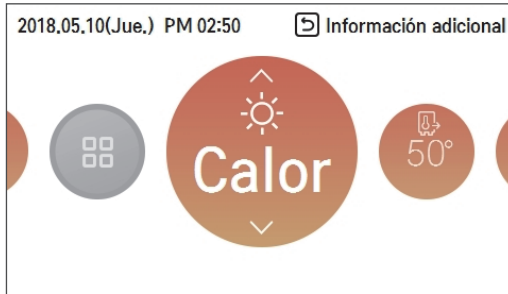
El compresor se iniciará después de 3 minutos y saldrá el agua fría.

En el funcionamiento de refrigeración, puede seleccionar la temperatura deseada en un rango de entre 5 °C y 27 °C. La diferencia de temperatura favorable entre la temperatura de la entrada de agua y la temperatura de salida es de 5 °C.

## Funcionamiento de calefacción

La temperatura de ajuste mínima para el funcionamiento de calefacción es de 15 °C.

- Puede controlar la temperatura deseada en las unidades de 1 °C.
- Establezca la temperatura deseada en un nivel superior al de la temperatura del agua.
- La temperatura del agua se muestra en la pantalla predeterminada del mando a distancia.
- Si se establece una temperatura deseada inferior a la temperatura del agua, no saldrá el agua caliente.
- Si su unidad funciona con el modo de calefacción y pulsa el botón [encendido/apagado], la calefacción dejará de funcionar.



### NOTA

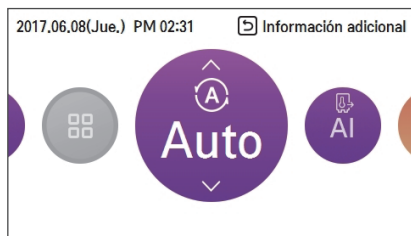
En el funcionamiento de calefacción, puede seleccionar la temperatura deseada en un rango de entre 15 °C y 65 °C.

## Funcionamiento automático / AI

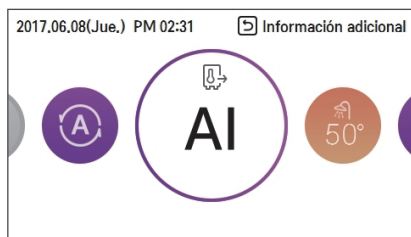
Este modo solo se aplica a la calefacción.

La temperatura de ajuste se basará en la temperatura externa con el fin de ahorrar energía y ofrecer la máxima comodidad. Si la temperatura exterior disminuye, la capacidad de calefacción para la casa aumentará de forma automática con el fin de mantener la misma temperatura en la sala. El instalador establecerá todos los parámetros durante el procedimiento de puesta en marcha y estos se adaptarán a las características del lugar.

1. Seleccione el modo Automático/AI.



2. Seleccione la categoría de la temperatura deseada



3. Ajuste el nivel de la temperatura deseada al pulsar el botón [^, v (arriba/abajo)].



### NOTA

Disminución del perfil de temperatura en 3°C (según la temperatura del aire de la sala)  
<Paso para ajustar la temperatura (unidad : °C)>

-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

← Frío

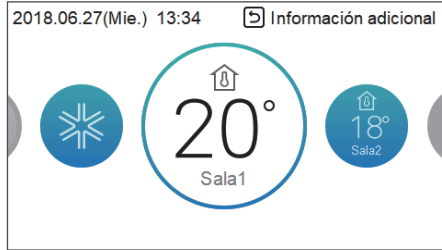
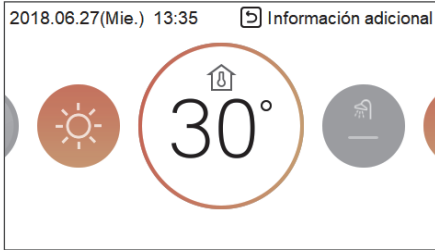
Calor →

# AJUSTE DE TEMPERATURA

## Control de la temperatura deseada

Puede controlar con facilidad la temperatura deseada.

- En la pantalla principal, pulse los botones [ <, > (izquierda/derecha) ] para seleccionar la categoría de la temperatura deseada y pulse los botones [ ^, v (arriba/abajo) ] para establecer la temperatura deseada.
  - En los modos de refrigeración, calefacción y automático/AI se puede controlar la temperatura deseada.



Modo	Descripción
Temperatura de la sala	La temperatura ambiente puede establecerse utilizando el sensor de temperatura interno del sensor remoto.
Temperatura de Sala 1 y Sala 2	Si la opción de segundo circuito está activada en el modo de instalador, puede establecerse la temperatura de la sala 1 y la sala 2 respectivamente.
Temperatura del agua saliente	Si la temperatura deseada es inferior a la temperatura del agua, no se lleva a cabo el proceso de calefacción. Establezca la temperatura deseada en un nivel superior al de la temperatura del agua.
Temperatura del tanque de ACS	El ajuste de temperatura del tanque de ACS está disponible si se encuentra instalado el tanque de ACS.
Temperatura de entrada del agua	Esta operación solo cambia para el sensor de temperatura; el sensor de temperatura de entrada y la lógica de control de temperatura siguen igual que en la operación de temperatura del agua de salida
Temperatura de la sala + Temperatura del agua de salida	El ajuste de temperatura de la sala está disponible cuando el sensor remoto de aire de la sala se encuentra instalado (se vende por separado). Si la temperatura deseada es inferior a la temperatura del agua, no se lleva a cabo el proceso de calefacción. Establezca la temperatura deseada en un nivel superior al de la temperatura del agua.

### NOTA

La función se puede activar de acuerdo con la configuración del instalador.

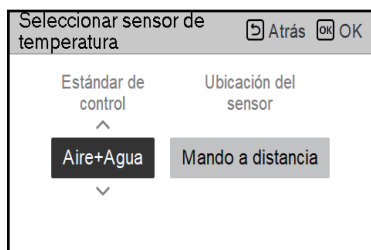
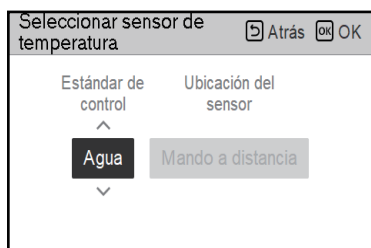
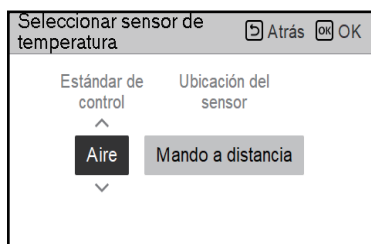
### NOTA

Sala 1 = Circuito 2 = Circuito de mezcla  
Sala 2 = Circuito 1 = Circuito directo

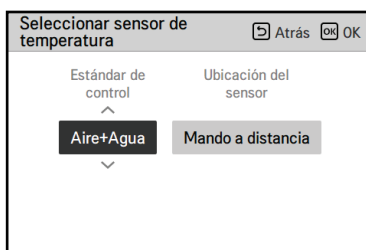
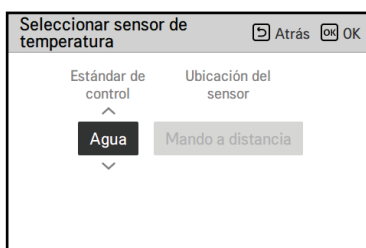
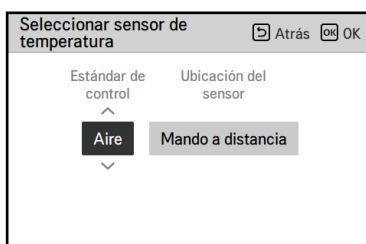
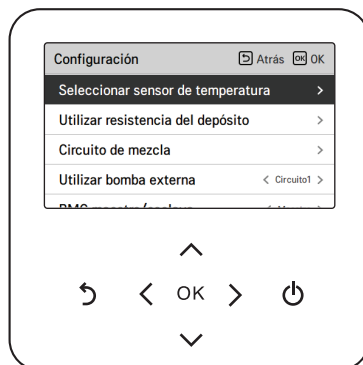
## Seleccionar sensor de temperatura

En el modo de instalador hay 3 opciones de sensor: solo aire, solo agua de salida y aire + agua. Las ubicaciones del sensor no están disponibles en todos los modelos.

(Para 3 series)

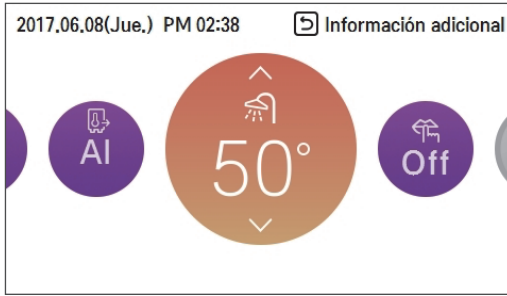


(Para 4 series)



## Funcionamiento de calefacción ACS

Función para establecer si se utiliza o no un tanque de ACS instalado.



### NOTA

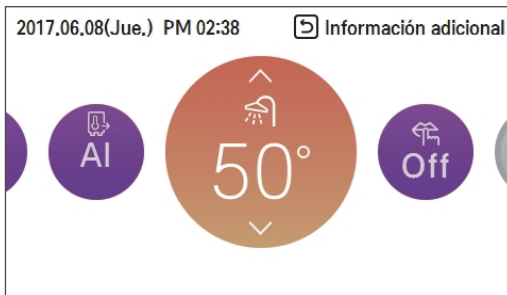
- Esta función no se utiliza si no se ha instalado un tanque de ACS.
- Si desea obtener más información, consulte la función en la sección de información de instalación.

## Calentamiento rápido del tanque de ACS

Si existe una demanda urgente de calefacción ACS, se puede utilizar el modo de calentamiento rápido del tanque de ACS para reducir el tiempo que se emplea en alcanzar la temperatura deseada del tanque de ACS al encender a la fuerza el calentador de dicho tanque.

Después de alcanzar la temperatura deseada en el tanque de ACS o después de que el usuario detenga el proceso, el modo de calentamiento rápido del tanque de ACS se detendrá.

1. Mantenga pulsado el botón [Atrás] durante un segundo en la pantalla de Funcionamiento de calefacción ACS.



## Visualización de temperatura

### Modo general

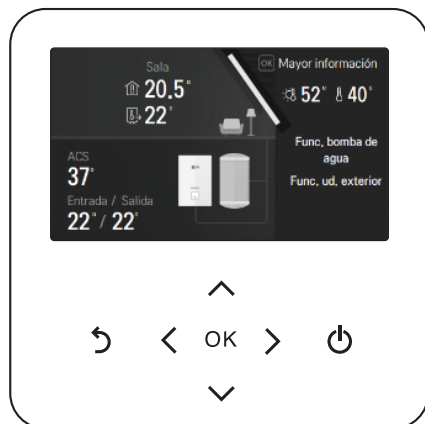
Puede consultar la temperatura actual.

- En la pantalla principal, puede acceder a la pantalla de supervisión al pulsar el botón [Atrás].

(Para 3 series)



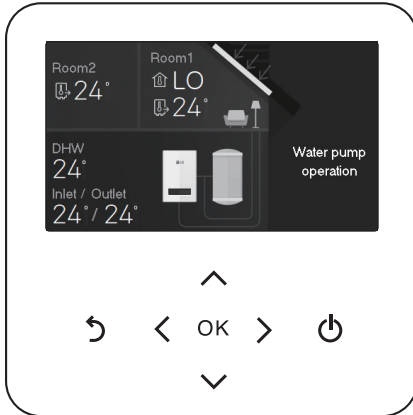
(Para 4 series)



Modo	Descripción
Temperatura de la sala	Ver la temperatura del aire de la habitación
Temperatura de entrada	Ver la temperatura del agua de entrada
Temperatura de salida	Ver la temperatura del agua de salida
Temperatura ACS	Visualización de la temperatura ACS (Solo se muestra cuando está configurado en modo de calefacción de ACS)
Temperatura de calor solar	Ver la temperatura del sistema solar térmico (Solo se muestra cuando está configurado en modo de calefacción de ACS y modo de calefacción solar térmica)
Temperatura exterior	Ver la temperatura exterior

## Segundo modo de circuito

(Para 3 series)



(Para 4 series)

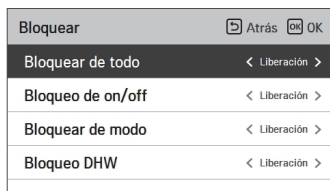
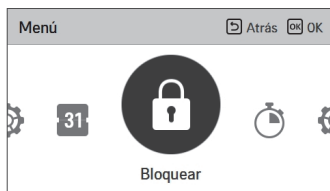


Modo	Descripción
Temperatura de la habitación 1	Ver la temperatura de la habitación 1
Temperatura de la habitación 2	Ver la temperatura de la habitación 2
Temperatura de entrada	Ver la temperatura del agua de entrada
Temperatura de salida	Ver la temperatura del agua de salida
Temperatura ACS	Visualización de la temperatura ACS (Solo se muestra cuando está configurado en modo de calefacción de ACS)
Temperatura de calor solar	Ver la temperatura del sistema solar térmico (Solo se muestra cuando está configurado en modo de calefacción de ACS y modo de calefacción solar térmica)
Temperatura exterior	Ver la temperatura exterior

# AJUSTE DE BLOQUEO

## Cómo acceder al ajuste de bloqueo

- En la pantalla de menú, pulse los botones [**<**, **>** (izquierda, derecha)] para seleccionar la categoría de "ajuste de bloqueo" y pulse el botón **[OK]** para dirigirse a la pantalla de la lista de ajustes de bloqueo.
- En la lista de ajustes de bloqueo, si pulsa los botones [**^**, **v** (arriba/abajo)], puede activar o desactivar la función de bloqueo correspondiente.



## Ajuste de bloqueo: todos, encendido/apagado, modo, bloqueo de ACS

- Es la función que bloquea el funcionamiento de los botones del mando a distancia de forma que los niños u otras personas no puedan utilizarlo sin permiso.
- Es la función que limita el rango de la temperatura deseada que se puede establecer en el mando a distancia con cable.

Modo	Descripción
Bloquear de todo	Bloquea todo el funcionamiento de los botones del mando a distancia.
Bloqueo de on/off	Bloquea el funcionamiento del botón de encendido/apagado del mando a distancia.
Bloquear de modo	Bloquea el funcionamiento del botón del modo de funcionamiento del mando a distancia.
Bloqueo de ACS	Bloquea el funcionamiento del botón de encendido/apagado de ACS del mando a distancia.

### NOTA

- El bloqueo de ACS no se utiliza si no se ha instalado un tanque de ACS.
- Si desea obtener más información, consulte la función en la sección de información de instalación.

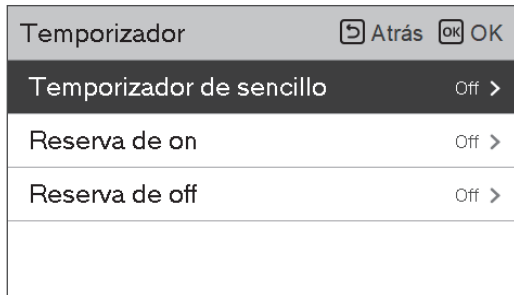
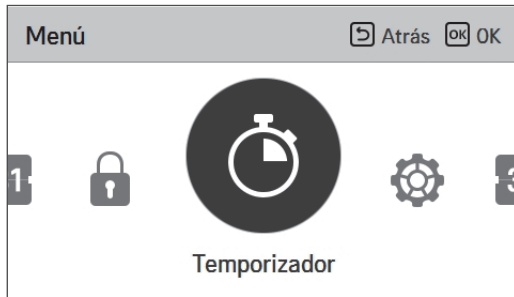
### NOTA

Cuando se establece el alcance de la temperatura de control central en el controlador central, se borra el ajuste de modo de bloqueo de temperatura del mando a distancia. Los cambios de temperatura producidos por equipos externos se reflejan de todas formas aunque esté activado el bloqueo del rango de temperatura en el mando a distancia.

# AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

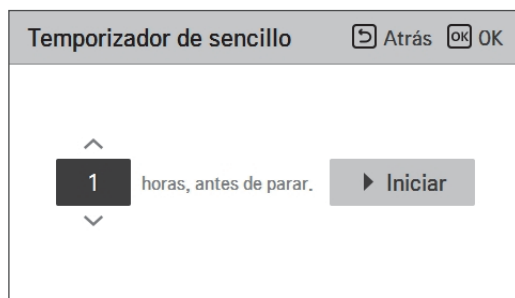
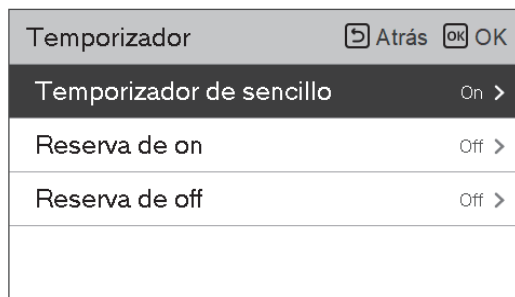
## Método de ajuste y entrada del temporizador

- En la pantalla de menú, pulse los botones [ <, > ] (izquierda, derecha) para seleccionar la categoría de "temporizador" y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de la lista de ajustes del temporizador.
- En la pantalla con la lista de ajustes del temporizador, pulse el botón [ ↑, ↓ ] (arriba/abajo) para seleccionar el temporizador que desea establecer y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla con detalles.
- Después de establecer el ajuste, se activará el temporizador al pulsar el botón [OK].
- Después de establecer el ajuste, no se aplicará el valor establecido si pulsa el botón [Atrás].



## Temporizador de sencillo

Puede establecer el temporizador con facilidad en un rango de entre 1 y 7 horas en unidades de 1 hora.



### NOTA



Si el producto está encendido, el temporizador simple detendrá su funcionamiento después de que pase el tiempo establecido.

Si el producto está apagado, el temporizador simple lo encenderá después de que pase el tiempo establecido.



Si el temporizador simple se apaga o enciende antes que el temporizador, los datos del temporizador establecidos se borrarán.

## Reserva de on

El producto se enciende automáticamente a la hora establecida en el temporizador

Temporizador	 Atrás	 OK
Temporizador de sencillo		Off >
<b>Reserva de on</b>		<b>On &gt;</b>
Reserva de off		Off >

Ofrece 2 formatos de hora: 12 horas (a. m./p. m.) o 24 horas.

Reserva de on	 Atrás	 OK
<div style="text-align: center;"> <p>Minutos</p> <p> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">00</span> : <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">00</span> </p> <p> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">▶ Iniciar</span> </p> </div>		

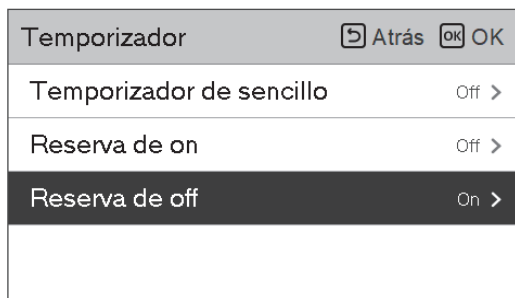
Reserva de on	 Atrás	 OK
<div style="text-align: center;"> <p>Hora Minutos</p> <p> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">AM</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">1</span> : <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">00</span> </p> <p> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">▶ Iniciar</span> </p> </div>		

### NOTA

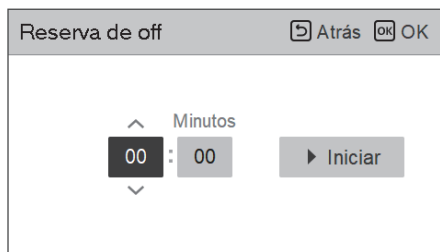
Los datos establecidos del temporizador no se borrarán, incluso si la función "Encender reserva" se apaga o enciende después del ajuste y antes de que el temporizador empiece a funcionar.

## Reserva de off

El producto se apaga automáticamente a la hora establecida en el temporizador



Ofrece 2 formatos de hora: 12 horas (a. m./p. m.) o 24 horas.



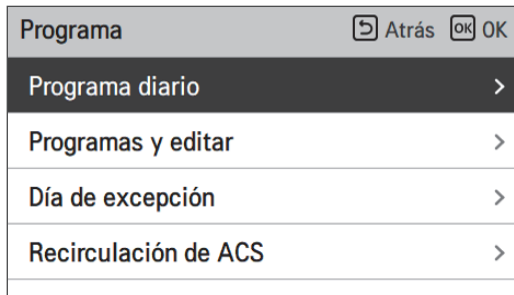
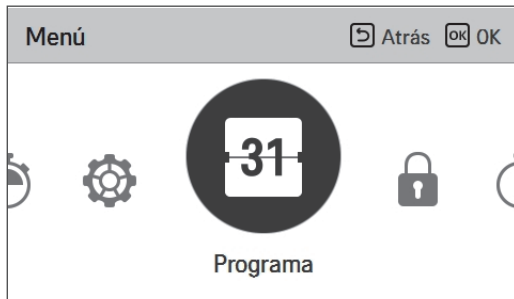
### NOTA

Los datos establecidos del temporizador no se borrarán, incluso si la función "Apagar reserva" se apaga o enciende después del ajuste y antes de que el temporizador empiece a funcionar.

# AJUSTE DE PROGRAMACIÓN

## Cómo acceder a la programación

- En la pantalla de menú, pulse los botones [ <, > ] (izquierda, derecha) para seleccionar la categoría de programación y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de la lista de ajustes de la programación.
- En la pantalla con la lista de ajustes de programación, pulse el botón [ ^, v ] (arriba/abajo) para seleccionar el menú que desea establecer y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla con detalles.
- Hay 4 opciones en la fórmula de programación, dependiendo de la función del producto.
  - Habitación
  - Agua caliente / DHW
  - Calentador de tanque de agua caliente / Calentador DHW
  - Recirculación de agua caliente sanitaria



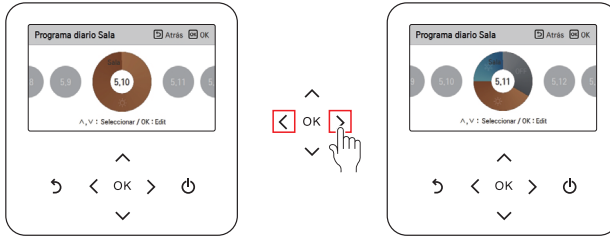
### NOTA

Aunque hay una opción de calendario de calentador de agua caliente, no se puede activar en caso de operación de esterilización.

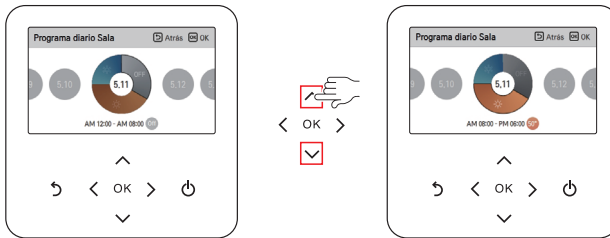
## Programa diario

Es la función que comprueba el estado del temporizador (programación) que se ha guardado en el mando a distancia.

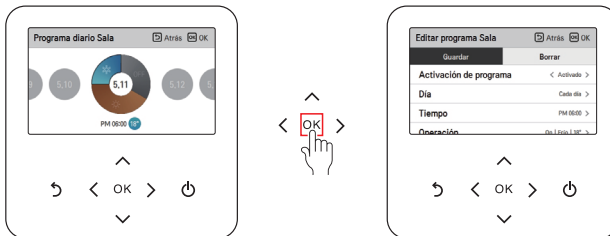
- En la lista de programación, seleccione la categoría de estado de programación diaria y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles de estado de programación diaria.
- Puede utilizar los botones [,>] (izquierda, derecha) del mando a distancia para comprobar la información del temporizador de otras fechas.



- Puede utilizar los botones [^, v] (arriba/abajo) del mando a distancia para comprobar el resto de información de temporizador de otras fechas.



- Seleccione la información del temporizador y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de edición del temporizador correspondiente.



### NOTA

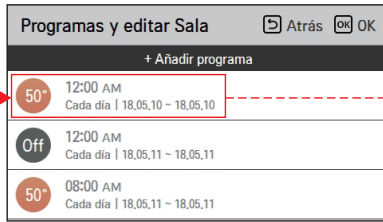
En la pantalla de estado de programación diaria, si la fecha correspondiente se ha designado como fecha de excepción, la programación no se llevará a cabo, incluso si se ha establecido el temporizador (programación).

Se recomienda utilizar menos de 5 programaciones al día.

## Programas y editar

Es la función que comprueba el estado del temporizador (programación) que se ha guardado en el mando a distancia.

- En la lista de programación, seleccione la categoría de estado de programación diaria y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles de estado de programación diaria.
- Puede utilizar el botón [<, >] (izquierda, derecha) del mando a distancia para comprobar la información de temporizador de otras fechas.



Puede consultar la información de funcionamiento del temporizador establecido (encendido/apagado, modo de funcionamiento, temperatura deseada), la hora del temporizador, el periodo y el día de la semana.

- Puede editar la información del temporizador de la programación guardada.
  - Seleccione la programación que desea editar con los botones [∧, ∨] (arriba/abajo) y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de edición.



- Seleccione la información del temporizador y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de edición del temporizador correspondiente.



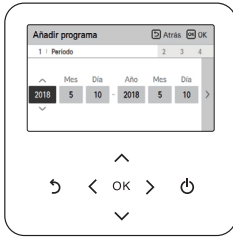
< Si se cambia la programación >



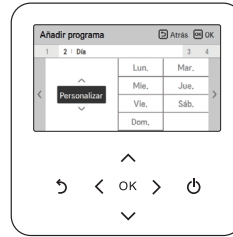
< Si se elimina la programación >

## Programas y editar - Añadir programa

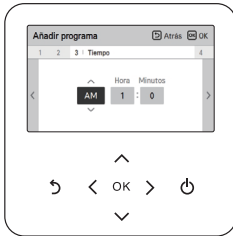
Descripción de cada paso de la opción "Añadir programación"



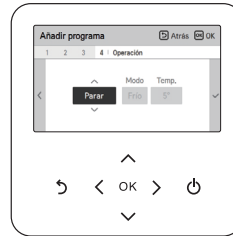
Paso 1 Ajuste del periodo



Paso 2 Ajuste del día de la semana



Paso 3 Ajuste de hora



Paso 4 Ajuste de funcionamiento



Se ha completado "Añadir programación".

El paso 1 establece el periodo en el que funcionará el temporizador.

El paso 2 establece el día de la semana en el que funcionará el temporizador.

- Puede seleccionar "Todos los días/fin de semana/resto de días de la semana/selección individual".

El paso 3 establece la hora de inicio del temporizador.

El paso 4 establece la información del funcionamiento del temporizador.

- Si selecciona "Detener", no podrá establecer el modo ni la temperatura.

Una vez completados los pasos del 1 al 4, cuando aparezca el mensaje "programación añadida" también aparecerá la pantalla "Ver y editar programación".

## Día de excepción

Es la función que detiene automáticamente el funcionamiento el día establecido en el temporizador.

- En la lista de programación, seleccione la categoría de día de excepción y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de designación de día de excepción con detalles.
- En la pantalla del día de excepción, puede comprobar y añadir/cambiar/eliminar la información del día de excepción que se ha guardado en el mando a distancia.
  - Para añadir un día de excepción, en la pantalla de detalles de registro del día de excepción, designe los datos año/mes/día y pulse el botón [OK] para guardar el día de excepción.
  - Seleccione el día de excepción que desea editar con los botones [∧, ∨ (arriba/abajo)], y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de edición.



- En la pantalla de edición del día de excepción, puede comprobar o eliminar/cambiar los contenidos de ajuste del día de excepción correspondiente.
- Cuando cambia la información del día de excepción, debe guardarla después del cambio.

## Programa de recirculación de agua caliente sanitaria (Para 4 series)

Es la función que puede verificar el estatus del temporizador (programa) de recirculación de agua caliente sanitaria guardado en el control remoto.

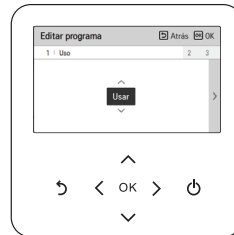
- En la lista del horario, seleccione la categoría del estatus del horario de recirculación de agua caliente sanitaria, y pulse el botón [OK] para pasar a la pantalla de detalles de estado del horario diario.



Puede comprobar la hora, el período y el día de la semana ajustados en el Temporizador.

- El programa de recirculación de agua caliente sanitaria puede ajustarse hasta 4 veces.

- Seleccione la información del temporizador, y presione el botón [OK] para ir a la pantalla de edición del temporizador correspondiente.



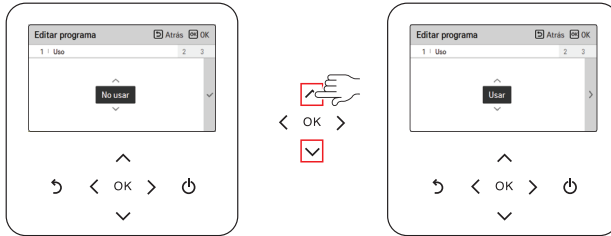
### NOTA

Esta función no es la predeterminada.

Se puede activar, después de configurar el valor en el modo de instalador.

La descripción de cada etapa en Agregue horario

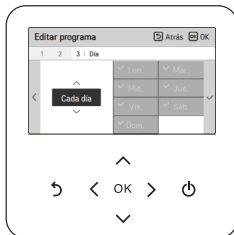
- Etapa 1. Ajuste de uso
  - Establece el uso de la configuración del temporizador.
  - Seleccione 'Usar' para pasar a la siguiente etapa



- Etapa 2. Ajuste de hora
  - Establece el período para ejecutar el temporizador.
  - La hora final no puede anterior a la hora inicial.



- Etapa 3. Día de ajuste semanal
  - Establece el día de la semana para ejecutar el temporizador.
  - Puede seleccionar 'Personalizar / Fin de semana / Día de semana / Cada día'.



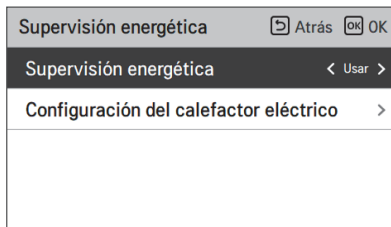
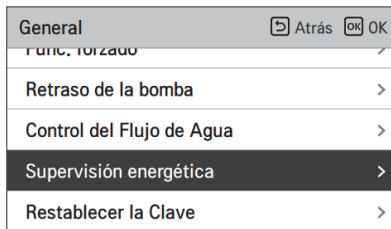
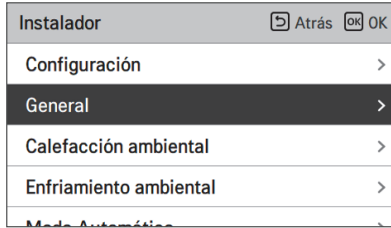
## NOTA

Si vuelve a seleccionar 'No usar' en la etapa 1 después de completar la configuración del programa, El temporizador no funcionará. Pero el valor ajustado permanece, y al seleccionar 'Usar' de nuevo, se puede utilizar el mismo valor de ajuste.

## CONFIGURACIÓN DE MONITOREO DE ENERGÍA (Para 4 series)

### Configuración de monitoreo de energía

Con esta función puede comprobar el estatus de la energía y la potencia en la pantalla. Calcula los datos de energía para crear datos para el monitoreo de energía. Esta función puede activarse en el modo de instalador.



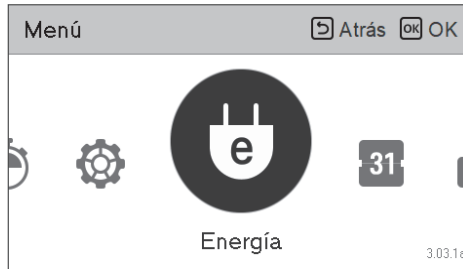
Si se utiliza el calentador de la unidad, se puede calcular la potencia del calentador después de configurar la información del calentador en el control remoto.

#### NOTA

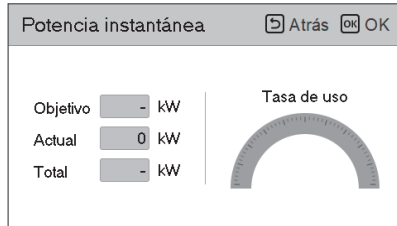
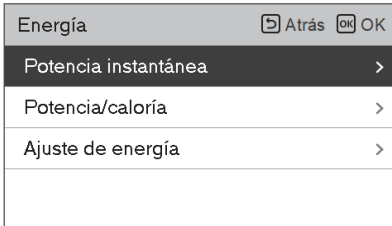
No se puede garantizar la precisión de la función de monitoreo de energía calculada por el producto. Esta función no está disponible cuando se utiliza ESS.

## Información de Monitoreo de Energía

Proporciona información útil sobre la cantidad de energía y potencia durante la semana / mes / año. Al abrir la opción "Energía", estos se presentan en la pantalla.

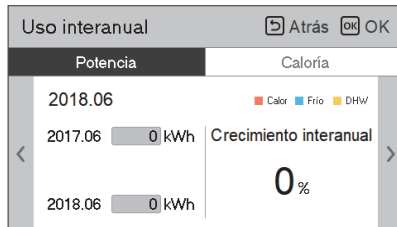
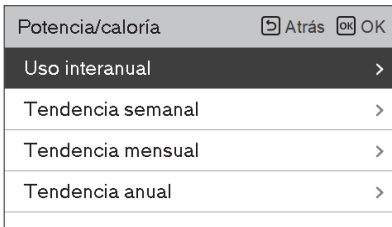


### Potencia instantánea



### Potencia/caloría

La información incluye potencia instantánea, consumo de energía / calorías y hasta la tendencia anual.



# CONFIGURACIÓN DE LA INTERFAZ DEL MEDIDOR

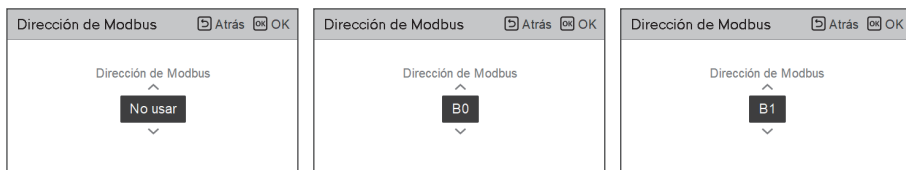
## Ruta de conexión de la configuración de la interfaz del medidor

Es la función que puede verificar el estado de la energía y la potencia en la pantalla. Recopila y calcula datos de energía o calorías para crear datos para el monitoreo de energía y ventanas emergentes de alarma de advertencia de energía. Esta función se puede activar en el modo de instalador.

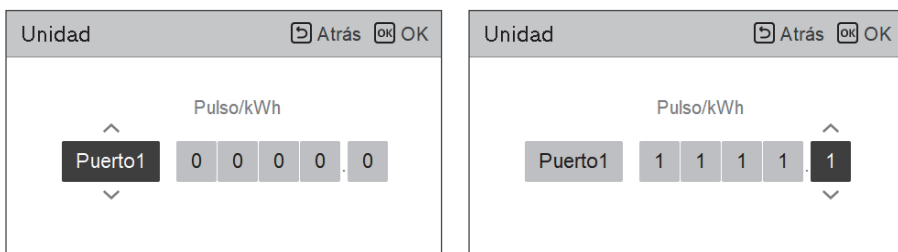
(Para 3 series)



(Para 4 series)

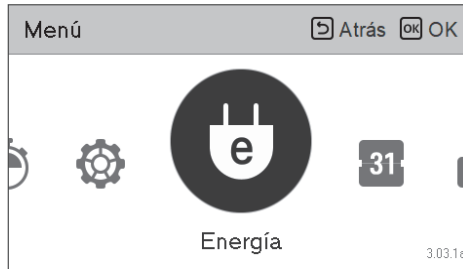


Hay 2 opciones, dirección Modbus y unidad, en esta función. Al activar la opción de dirección Modbus, usted elige una dirección (B0 o B1) o no la usa. Luego, configure el puerto y la especificación en el rango de 0000.0 ~ 9999.9 [pulso / kW] como se muestra en la figura a continuación.

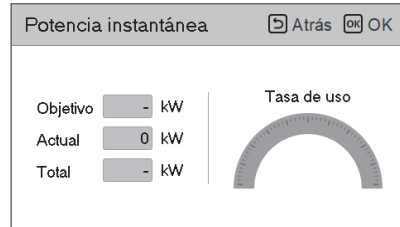
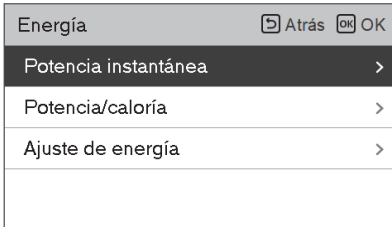


## Información sobre la interfaz del medidor

Ofrece información útil sobre la cantidad de energía y potencia semanal, mensual o anualmente. Al abrir la opción "Energía", se muestra la siguiente información en pantalla.

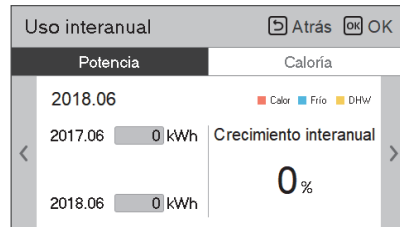
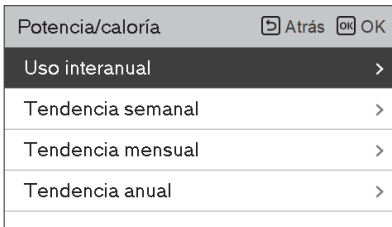


### Potencia instantánea



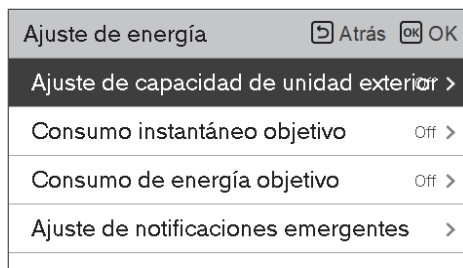
### Potencia/caloría

Esta información incluye la potencia instantánea, así como el uso de las calorías y de la potencia y la tendencia anual.



### Ajuste de energía

Además, es posible realizar diversos ajustes de energía, tal y como se muestra a continuación. El valor actual alcanza un valor objetivo definido; en la pantalla aparecerá un mensaje de advertencia.

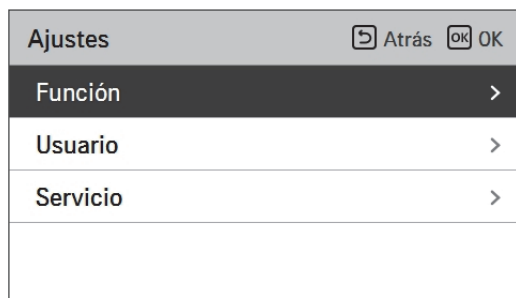
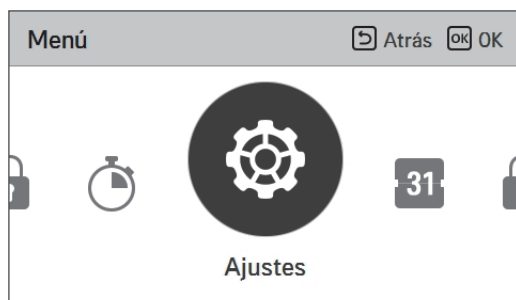


# AJUSTE DE FUNCIÓN

## Cómo acceder al ajuste de función

Para acceder al menú que se muestra en la parte inferior, tiene que acceder al menú de ajuste de función como se muestra a continuación.

- En la pantalla de menú, pulse los botones [<,>(izquierda, derecha)] para seleccionar la categoría de ajuste y pulse el botón [OK] para dirigirse a la lista de ajustes.
- En la lista de ajustes, seleccione la categoría de ajuste de función y pulse el botón [OK] para dirigirse a la lista de ajustes de función.



## Ajuste de función

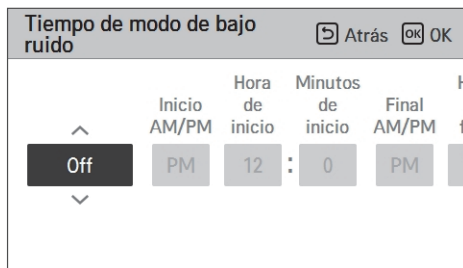
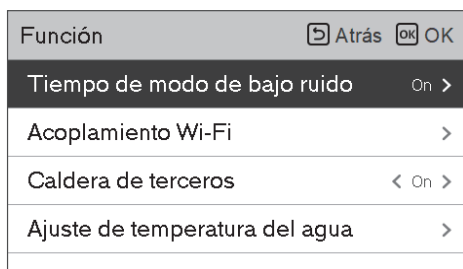


Menú	Descripción
Tiempo de modo de bajo ruido	Es la función que establece la hora de inicio y fin del funcionamiento del modo de bajo ruido de la unidad exterior.
Acoplamiento Wi-Fi	Esta función controla de forma remota la unidad interior a través de la red.
Ajuste de temperatura del agua	Si selecciona (Aire + Agua) como modo de control de temperatura, esta opción se activa en la pantalla. Es la función para establecer la temperatura objetivo del agua.
Caldera de terceros	Esta función conecta la caldera de otro fabricante (esta función puede activarse después de ajustar cada valor en el modo de instalador).

## Tiempo de modo de bajo ruido

Es la función que establece la hora de inicio y fin del funcionamiento del modo de bajo ruido de la unidad exterior.

- En la lista de ajustes de función, seleccione la categoría de hora de modo de bajo ruido y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles.
  - Después de establecer la hora de inicio y fin, pulse el botón [OK] para dirigirse a la lista de nivel superior.
  - Si la hora de inicio y la hora actual son las mismas, el producto comenzará el modo de funcionamiento de bajo ruido en la unidad exterior y, en la pantalla de supervisión, se mostrará el mensaje "en modo de funcionamiento de bajo ruido de la unidad exterior".
  - Si la hora de fin y la hora actual son las mismas, no se llevará a cabo el modo de funcionamiento de bajo ruido de la unidad exterior.



### NOTA

La función de ajuste de la hora del modo de bajo ruido se puede establecer únicamente si el ajuste M/S de función de la unidad exterior del ajuste del instalador se ha establecido en "Maestro".

La función de ajuste de la hora del modo de bajo ruido solo está disponible en algunos productos.

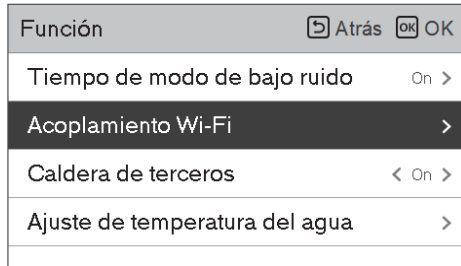
### ! PRECAUCIÓN

Si la función no se utiliza, establézcala en "Apagado".

Al acceder al funcionamiento de bajo ruido, la capacidad de refrigeración puede deteriorarse.

## Emparejamiento de Wi-Fi

Esta función controla de forma remota la unidad interior a través de la red.



## Ajuste de temperatura del agua

Si elige el modo de control de la temperatura del aire + agua, esta opción se muestra en la pantalla de configuración de funciones. Es la función para establecer el límite superior de la temperatura del agua mientras se controla la unidad en función de la temperatura del aire de la habitación.

Función	Atrás	OK
Tiempo de modo de bajo ruido	On	>
Acoplamiento Wi-Fi		>
Caldera de terceros	<	Off >
<b>Ajuste de temperatura del agua</b>		>

Ajuste de temperatura del agua	Atrás	OK
<b>Ajuste de temperatura de calor</b>		>
Ajuste de temperatura de frío		>

Ajuste de temperatura de calor	Atrás	OK
Modo	Sala1	Sala2
Manual	35	35

Ajuste de temperatura de frío	Atrás	OK
Modo	Sala1	Sala2
Manual	nan	18

Ajuste de temperatura de calor	Atrás	OK
Modo	Sala1	Sala2
Auto	35	35

Ajuste de temperatura de frío	Atrás	OK
Modo	Sala1	Sala2
Auto	nan	18

Valor	Descripción
Manual	Configuración manual de la temperatura objetivo del agua del modo de calefacción y refrigeración
Auto	La configuración automática de la temperatura objetivo del agua depende de la configuración del modo automático estacional

### NOTA

Esta función no es predeterminada.

Se puede activar, después de establecer el valor en el modo de instalador.

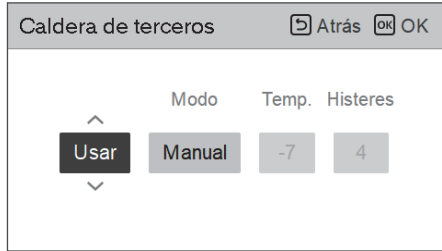
Puede ser diferente según el modelo.

## Caldera de otro fabricante

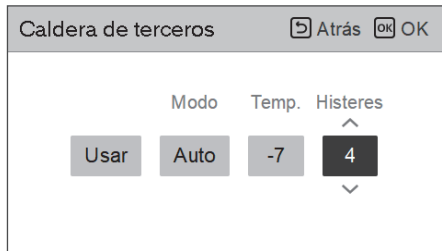
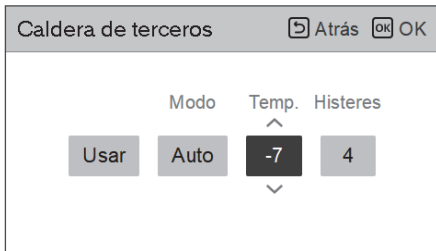
### NOTA

Esta función no es una opción predeterminada.  
Puede activarse después de ajustar cada valor en el modo de instalador.

Función para establecer si se utiliza o no una función de otro fabricante.



Si el modo de esta función está establecido en "Manual", puede establecer la temperatura de la caldera y de la histéresis, respectivamente.



Tal y como se ha mostrado anteriormente, después de establecer cada ajuste en el modo de instalador, se activará la opción de caldera de otro fabricante en la lista de funciones.

Función	[Atrás] [OK] OK
Tiempo de modo de bajo ruido	On >
Acoplamiento Wi-Fi	>
<b>Caldera de terceros</b>	< On >
Ajuste de temperatura del agua	>

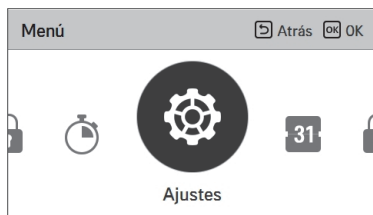
El modo de encendido/apagado de esta opción se abre al pulsar el botón "<" o ">".

# AJUSTE DE USUARIO

## Cómo acceder al ajuste de usuario

Para acceder al menú que se muestra en la parte inferior, tiene que acceder al menú de ajuste de usuario como se muestra a continuación.

- Seleccione la categoría de ajuste y pulse el botón [OK] para dirigirse a la lista de ajustes.
- Seleccione la categoría de ajuste de usuario y pulse el botón [OK] para dirigirse a la lista de ajustes de usuario.



## Ajuste de usuario

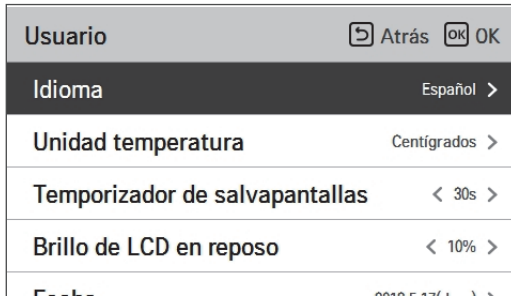
- Puede establecer las funciones de usuario del producto.
- Es posible que algunas funciones no estén disponibles en algunos tipos de producto.

Menú	Descripción
Idioma	Establezca el idioma que se va a mostrar en el mando a distancia.
Unidad temperatura	Establezca la unidad de temperatura que se va a mostrar en el mando a distancia.
Temporizador de salvapantallas	Ajuste el tiempo de pantalla apagada en el mando a distancia.
Brillo de LCD en reposo	Ajuste el brillo de pantalla del mando a distancia.
Fecha	Establezca la fecha que se va a mostrar en el mando a distancia.
Tiempo	Establezca la hora que se va a mostrar en el mando a distancia.
Horario de verano	Establezca el horario de verano que se va a mostrar en el mando a distancia.
Inicialización de horario / Reinicio de los horarios	Inicialice todos los ajustes del temporizador en el mando a distancia.
Inicialización de horario	Inicialice todos los ajustes del temporizador en el mando a distancia.
Tema	Establezca el tema de la pantalla del mando a distancia.
Reinicio del sistema	Reinicie el mando a distancia.

## Idioma

Establezca el idioma que se va a mostrar en el mando a distancia.

- En la lista de ajustes de usuario, seleccione la categoría de idioma y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles.
- Después de realizar el ajuste, si pulsa el botón [OK], el ajuste se guardará y se le dirigirá a la pantalla anterior.

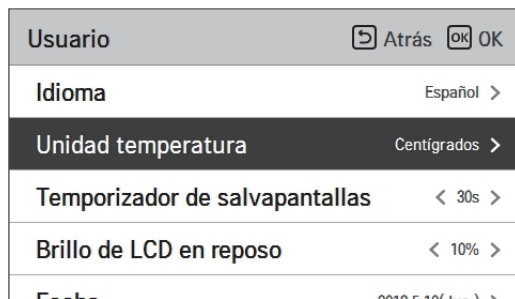


Idioma		
한국어	English	Français
Deutsche	Italiano	Español
Русский	Polski	Português
中国	Čeština	Türk
Nederlands	Românesc	ελληνικά
Magyar	Български	Srpski
Hrvatski	Slovenščina	Dansk

## Unidad temperatura

Establezca la unidad de temperatura que se va a mostrar en el mando a distancia.

- En la lista de ajustes de usuario, seleccione la categoría de ajuste de unidad de temperatura y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles.



Valor	Celsius
	Fahrenheit

### ! PRECAUCIÓN

Es posible que la función de unidad de temperatura no funcione o funcione de manera diferente en algunos productos.

No puede establecer la unidad de la temperatura en el mando a distancia esclavo con cable.

## Temporizador de salvapantallas

Ajuste el tiempo de pantalla apagada en el mando a distancia.

- Seleccione los valores de ajuste siguientes con los botones [<,>] (izquierda/derecha).

<b>Usuario</b>	Atrás OK
<b>Idioma</b>	Español >
<b>Unidad temperatura</b>	Centígrados >
<b>Temporizador de salvapantallas</b>	< 30s >
<b>Brillo de LCD en reposo</b>	< 10% >

Valor		
15seg	30 seg (predet.)	1min

### ! PRECAUCIÓN

Si selecciona un tiempo de pantalla en suspensión más largo, la vida útil del LCD disminuirá.

## Brillo de LCD en reposo

Ajuste el brillo de pantalla del mando a distancia.

- Seleccione los valores de ajuste siguientes con los botones [<,>] (izquierda/derecha).

<b>Usuario</b>	Atrás OK
<b>Idioma</b>	Español >
<b>Unidad temperatura</b>	Centígrados >
<b>Temporizador de salvapantallas</b>	< 30s >
<b>Brillo de LCD en reposo</b>	< 10% >

Valor			
0%	10% (predet.)	20%	30%

### ! PRECAUCIÓN

Si selecciona un brillo de pantalla en suspensión más alto, la vida útil del LCD disminuirá.

## Fecha

Establezca la fecha que se va a mostrar en el mando a distancia.

- En la lista de ajustes de usuario, seleccione la categoría de fecha y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles.
- Después de realizar el ajuste, si pulsa el botón [OK], el ajuste se guardará y se le dirigirá a la pantalla anterior.

Usuario	
Brimo de LCD en reposo	10%
<b>Fecha</b>	2018.5.17(Jue.) >
Tiempo	PM 02:07 >
Horario de verano	Off >
Contraseña	Off >



Fecha		
Atrás OK OK		
<	Mes	Día
2018	5	17
>		

## Tiempo

Establezca la hora que se va a mostrar en el mando a distancia.

- En la lista de ajustes de usuario, seleccione la categoría de hora y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles.
- Después de realizar el ajuste, si pulsa el botón [OK], el ajuste se guardará y se le dirigirá a la pantalla anterior.
- En la pantalla, la visualización del tiempo se puede presentar en forma de AM / PM o 24 horas estándar.

Usuario	
Brimo de LCD en reposo	10%
Fecha	2018.5.17(Jue.) >
<b>Tiempo</b>	<b>PM 02:07 &gt;</b>
Horario de verano	Off >
Contraseña	Off >



Tiempo	
Formato de hora	Hora Minutos
24 horas	13 : 42

Tiempo	
Formato de hora	AM/PM Hora Minutos
12 horas	PM 1 : 42

## Horario de verano

Establezca las fechas del horario de verano en el mando a distancia.

- En la lista de ajustes de usuario, seleccione la categoría de ajuste del horario de verano y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles.
  - Horario de verano: sistema que adelanta la hora 1 hora a partir de primavera cuando los días son más largos y vuelve a ofrecer la misma hora en otoño cuando los días son más cortos.
  - Cuando son las 02:00 A.M. del día de inicio del horario de verano la hora actual cambia a las 03:00 A.M., y cuando son las 02:00 A.M. del día de fin del horario de verano la hora actual cambia a las 01:00 A.M.

Usuario		Atrás	OK
Brimo de LCD en reposo			
Fecha	2018.5.17(Jue.)	>	
Tiempo	PM 02:07	>	
<b>Horario de verano</b>	Off	>	
Contraseña	Off	>	

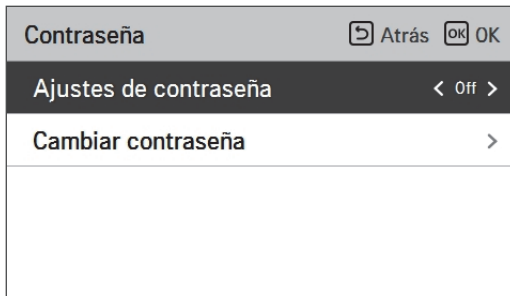
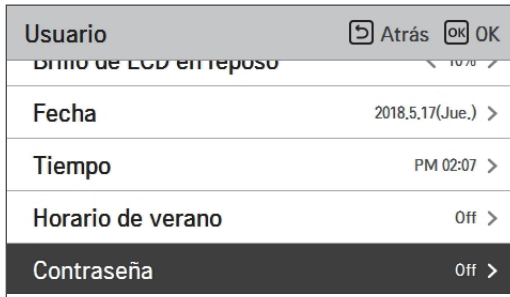


Horario de verano		Atrás	OK
^ <b>Off</b> v	Mes	Día	-
	1	1	1 1

## Contraseña

Establezca una contraseña para evitar que se produzcan cambios no autorizados en los ajustes del mando a distancia.

- Seleccione la categoría de ajuste de contraseña de usuario y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles.
    - Si establece la contraseña, al acceder al ajuste de menú, tendrá que introducir la contraseña para acceder a la lista de ajustes.
    - Si olvida la contraseña, puede inicializar la contraseña con el ajuste de instalador "inicialización de la contraseña".
- La contrase\_a inicial es "0000".

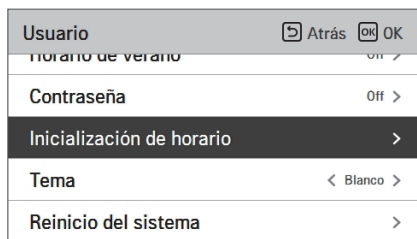


## Inicialización de horario / Reinicio de los horarios

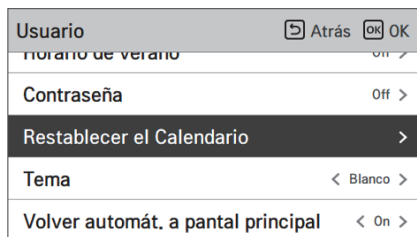
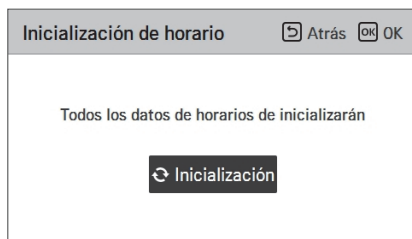
Inicialice todos los ajustes del temporizador en el mando a distancia.

- En la lista de ajustes de usuario, seleccione la categoría de ajuste de la inicialización de programar inicialización y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles.
  - Pulse el botón de comprobación para inicializar el temporizador simple o de suspensión, el temporizador de encendido/apagado, la programación y la fecha de excepción en el mando a distancia.

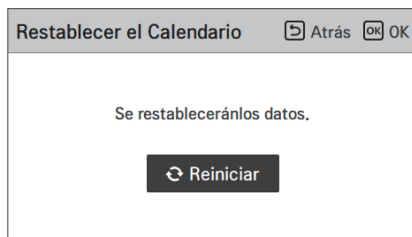
ESPAÑOL



OK



OK



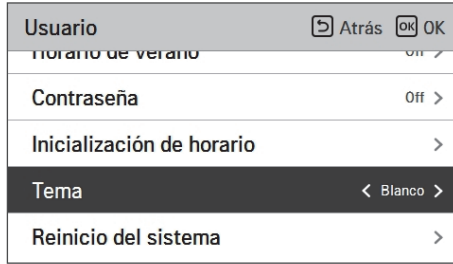
### NOTA

Puede ser diferente según el modelo.

## Tema

Establezca el tema de la pantalla del mando a distancia.

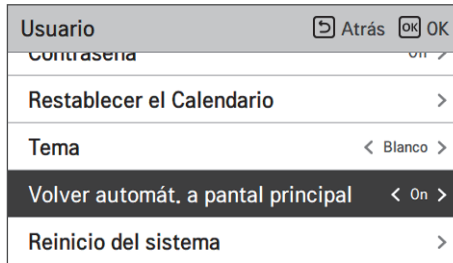
- Seleccione blanco o negro con los botones [,<,>(izquierda/derecha)].



## Retorno automático a la pantalla principal

Configure el modo de retorno automático

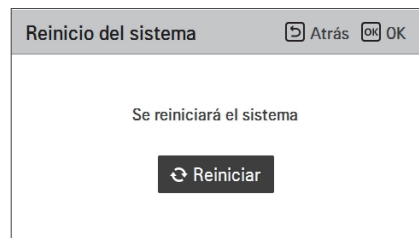
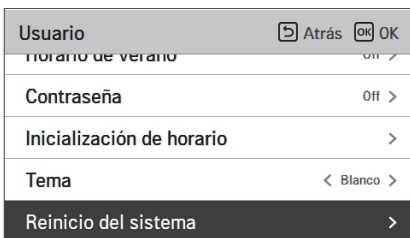
- Seleccione Encendido o Apagado utilizando los botones [,<,>(izquierda/derecha)].



## Reinicio del sistema

Reinicie el mando a distancia.

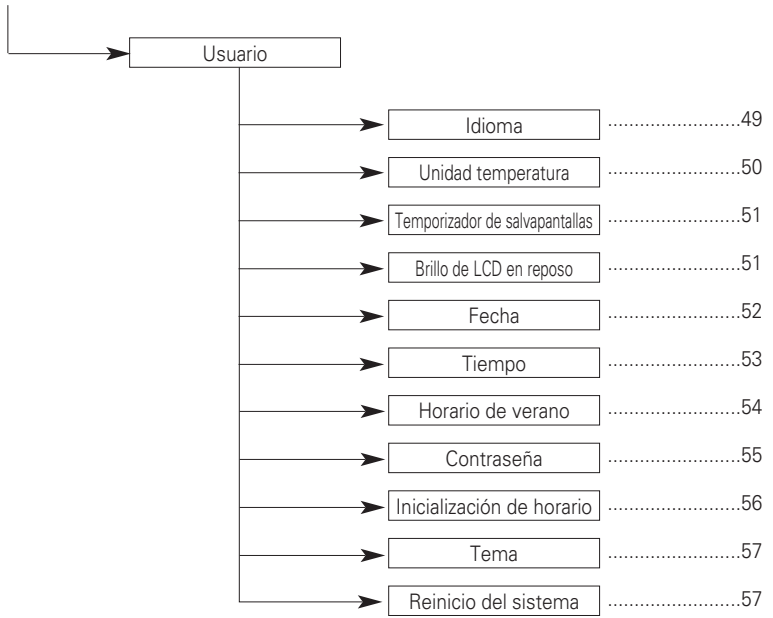
- En la lista de ajustes de usuario, seleccione la categoría de ajuste de reinicio del sistema y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles.
  - En la pantalla de detalles, se mostrará un mensaje emergente al pulsar el botón [OK]. Pulse el botón de comprobación para reiniciar el sistema.
  - Para realizar un restablecimiento forzoso, mantenga pulsado los botones [encendido/apagado + Atrás] durante 5 segundos para reiniciar el sistema.



# DESCRIPCIÓN GENERAL DE AJUSTES DEL PROPIETARIO

## Estructura del menú

Menú		
Bloqueo		
Bloquear de todo	.....	26
Bloqueo de on/off	.....	26
Bloquear de modo	.....	26
Temporizador		
Temporizador de sencillo	.....	28
Reserva de on	.....	29
Reserva de off	.....	30
Programación		
Programa diario	.....	32
Programas y editar	.....	33
Programas y editar - Añadir programa	.....	34
Energía		
Ruta de conexión de la configuración de la interfaz del medidor	.....	40
Información de la configuración de la interfaz del medidor	.....	41
Potencia instantánea	.....	41
Potencia/caloría	.....	41
Ajuste de energía	.....	41
Ajuste		
Función		
Tiempo de modo de bajo ruido	.....	44
Acoplamiento Wi-Fi	.....	45
Ajuste de temperatura del agua	.....	46
Caldera de terceros	.....	47



A diagram showing a 'Usuario' box with an arrow pointing to it from the left. A vertical line descends from the bottom of the 'Usuario' box, with arrows pointing to ten sub-items listed to the right. Each sub-item is in a box and followed by a dotted line and a page number.

Idioma	.....	49
Unidad temperatura	.....	50
Temporizador de salvapantallas	.....	51
Brillo de LCD en reposo	.....	51
Fecha	.....	52
Tiempo	.....	53
Horario de verano	.....	54
Contraseña	.....	55
Inicialización de horario	.....	56
Tema	.....	57
Reinicio del sistema	.....	57

## USO DEL TERMOSTATO

El término "termostato", muy utilizado a lo largo de este capítulo, es un tipo de accesorio de terceros. LG Electronics no proporciona termostatos, por lo que este debe comprarse a fabricantes externos.

Se puede utilizar un termostato en la sala para realizar un control práctico y sencillo. Este capítulo presenta información acerca del uso del termostato, con el fin de poder usarlo de una forma más eficaz y adecuada.

Si el termostato está bloqueado, la opción de Encendido/apagado de termostato está limitada al termostato.

### PRECAUCIÓN

- Algunos termostatos de tipo electromecánico tienen la función de tiempo de retraso para proteger el compresor. En ese caso, el cambio de modo puede tardar un poco más de lo que espera el usuario. Lea detenidamente el manual del termostato si el producto no responde de manera rápida.
- El establecimiento del alcance de la temperatura en el termostato puede ser diferente al del producto. La temperatura establecida de calefacción o de refrigeración se deben elegir dentro del rango de temperatura establecida en el producto.

### Cómo usar el termostato

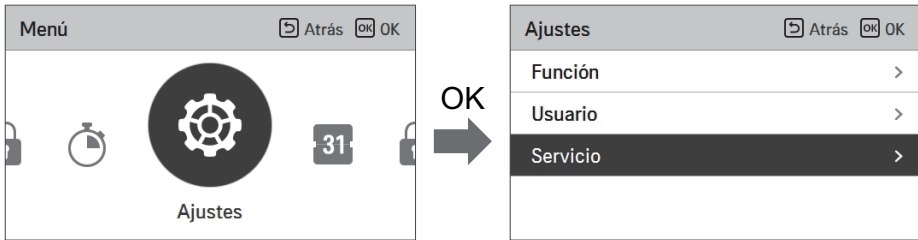
Para saber cómo encender y apagar el termostato, cómo establecer la temperatura objetivo, cómo cambiar el modo de funcionamiento, etc. consulte el manual de funcionamiento del termostato que proporciona el fabricante del termostato.

# AJUSTE DE SERVICIO TÉCNICO

## Cómo acceder al ajuste de servicio técnico

Para acceder al menú que se muestra en la parte inferior, tiene que acceder al menú de ajuste de servicio técnico como se muestra a continuación.

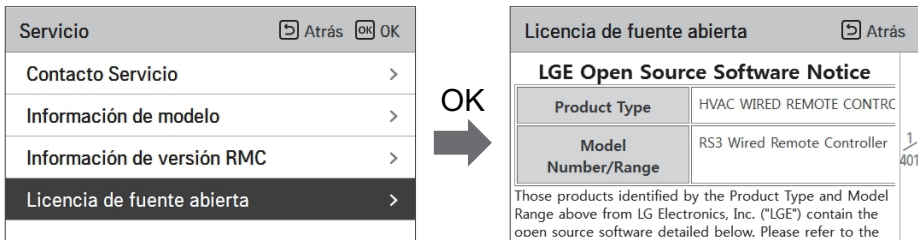
- En la pantalla de menú, pulse los botones [<,>(izquierda, derecha)] para seleccionar la categoría de ajuste y pulse el botón [OK] para dirigirse a la lista de ajustes.
- En la lista de ajustes, seleccione la categoría de ajuste de servicio técnico y pulse el botón [OK] para dirigirse a la lista de ajustes de función.



## Licencia de fuente abierta

Le permite visualizar la licencia de código abierto del mando a distancia.

- En la lista de ajustes de servicio técnico, seleccione la categoría de licencia de código abierto y pulse el botón [OK] para dirigirse a la pantalla de detalles.



# FUNCIONAMIENTO DE EMERGENCIA

## • Definición de términos

- Problema : inconveniente que puede detener el funcionamiento del sistema. Este se puede reanudar de forma temporal con un funcionamiento limitado sin la asistencia de un profesional certificado.
- Error : inconveniente que puede detener el funcionamiento del sistema. Este se podrá reiniciar únicamente después de que un profesional certificado revise el producto.
- Modo de emergencia : funcionamiento de calefacción temporal en caso de problema en el sistema.

## • Objetivo de la presentación de "Problemas"

- A diferencia de los productos de acondicionador de aire, la bomba de calor aire-agua suele estar en funcionamiento durante toda la temporada de invierno sin ningún descanso del sistema.
- Si el sistema identifica algún problema que no resulta crítico para el funcionamiento del sistema como para desprender energía de calor, el sistema puede continuar de forma temporal en el funcionamiento de modo de emergencia si así lo decide el usuario final.

## • Problema clasificado

- Los problemas se clasifican en dos niveles según la gravedad de estos : problema leve o problema grave.
- Problema leve : problema de sensor. En la mayoría de casos, este problema está relacionado con algún problema en el sensor. La unidad funciona en el modo de emergencia (nivel 1).
- Problema grave : problema del ciclo del compresor. El modo de emergencia (nivel 2) lo lleva a cabo el calentador eléctrico opcional.
- Problema de opción : el problema tiene lugar en el funcionamiento de opciones como el calentador del tanque de agua. En este caso, se considera que la opción que contiene el problema no se encuentra instalada en el sistema.

## • Nivel de funcionamiento de emergencia

Si la bomba de calor de aire/agua tiene algún problema:

- (1) Si no existe ninguna función que evalúe si puede realizarse la operación: si se produce un error principalmente en la unidad interior, la bomba de calor de aire/agua se detiene. Por otra parte, Remocon permite que el producto active la operación de Encendido/Apagado (Encendido: funcionamiento de emergencia).
  - Problema leve/grave: solo funciona la calefacción.
  - Problema crítico: parada completa.
  - Prioridad de tratamiento: Crítico > Grave > Leve.
- (2) Si existe una función que evalúe si puede realizarse la operación: en función del estado del problema leve/grave/crítico, aparece un mensaje emergente por separado en la pantalla.
  - Problema leve: funcionan la calefacción y la refrigeración.
  - Problema grave: solo funciona la calefacción.
  - Problema crítico: solicitar ayuda al centro de asistencia técnica.
  - La bomba de calor de aire/agua funciona si el usuario pulsa el botón OK en la ventana emergente.

- **Problema duplicado: problema de opción con problema leve o grave.**

- Si se produce un problema en alguna opción junto con un problema leve (o grave) al mismo tiempo, el sistema otorgará prioridad al problema leve (o grave) y funciona como si solo se hubiera producido el problema leve (o grave).
- Por este motivo, es posible que a veces el calentador de agua sanitaria no pueda funcionar en el modo de funcionamiento de emergencia. Si el agua sanitaria no se está calentando mientras está activo el funcionamiento de emergencia, compruebe que el sensor de agua sanitaria y el cableado correspondiente están en buen estado.

- **El funcionamiento de emergencia no se reinicia automáticamente si se reinicia la electricidad principal.**

- En condiciones normales, la información del funcionamiento del producto se restaura y se reinicia automáticamente después de reiniciar la electricidad principal.
- Pero en el caso de funcionamiento de emergencia, está prohibido llevar a cabo el reinicio automático con el fin de proteger el producto.
- El usuario debe reiniciar el producto después de reiniciar la electricidad si el funcionamiento de emergencia ha estado activado.

# MANTENIMIENTO Y SERVICIO TÉCNICO

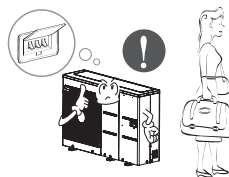
## Actividades de mantenimiento

Con el fin de mantener la disponibilidad óptima de la unidad, se deberán realizar en intervalos periódicos, preferiblemente anuales, una serie de verificaciones e inspecciones en la unidad y el cableado de campo. Las labores de mantenimiento deberá realizarlas el técnico local acordado.

## Mientras la unidad no está en funcionamiento

### ! PRECAUCIÓN

- Si el producto no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, recomendamos encarecidamente no desconectar el suministro eléctrico del producto.
- Cuando se aplica la energía por primera vez, opere el producto después de precalentar durante 2 horas. Para proteger la unidad al aumentar la temperatura del aceite del compresor.
- Si no se suministra alimentación, algunas acciones especiales de protección del producto (como el antibloqueo de la bomba de agua) no se realizarán.

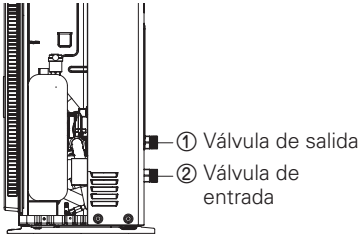


## Cómo drenar el agua restante en el producto

### ! PRECAUCIÓN

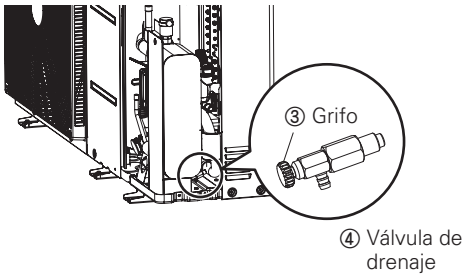
Si no se utiliza el producto durante un largo período de tiempo y hay agua restante, existe el riesgo de que se congele en invierno.

#### Paso 1



**Paso 1.** Para drenar la mayor parte del agua del producto, quite las tuberías de agua de las válvulas de entrada/salida (①, ②). Luego del drenaje, vuelva a conectarlas.

#### Paso 2



**Paso 2.** Para drenar el resto del agua del producto, abra el grifo (③) de la válvula de drenaje (④) en sentido antihorario. Luego del drenaje, ajústelo en dirección opuesta.

- Para volver a utilizar el producto, tiene que volver a llenarlo con agua. Consulte la parte de "Carga de agua" o "Instalación" de este manual.

## Llame inmediatamente para solicitar servicio en las siguientes situaciones:

- Se produce alguna situación anómala, como olor a quemado, ruidos fuertes, etc. Detenga la unidad y apague el disyuntor. Nunca intente reparar la unidad usted mismo ni reinicie el sistema en estos casos.
- El cable de alimentación eléctrica está demasiado caliente o dañado.
- El autodiagnóstico genera un código de error.
- Hay una fuga de agua de la unidad.
- Algún interruptor, disyuntor (de seguridad, de tierra) o fusible no funcionan correctamente.

El usuario deberá realizar las labores rutinarias de verificación y limpieza para evitar que la unidad ofrezca un rendimiento deficiente.

En caso de darse situaciones especiales, el trabajo deberá realizarlo únicamente un representante del servicio técnico.

### PRECAUCIÓN

- Si el agua contiene agua salada, deberá conectar la válvula de drenaje o la válvula de desconexión a un recipiente de recuperación.
- No toque el agua mezclada con el agua salada.
- Si ocurre una fuga de agua salada en el tubo, no ponga la unidad en funcionamiento y póngase en contacto con el distribuidor, el vendedor o un centro de servicio técnico autorizado.



**LG Electronics Inc. Single Point of Contact (EU/UK) :**  
LG Electronics European Shared Service Center B.V.  
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

**Manufacturer :**  
LG Electronics Inc.  
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

**UK Importer :**  
LG Electronics U.K. Ltd  
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

**Eco design requirement**  
The information for Eco design is available on the following free access website.  
<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>